BON DIA Aruba

Dialuna 24 di Februari 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Un alegria colorido

E fin di siman tras di lomba a termina cu e parada di mucha na Playa, cu por bisa cu tabata trata di un parada hopi luhoso. Carosanan a sobresali, al igual cu e muchanan cu tabata luci nan paña. E fin di siman a cuminsa cu eleccion di Reina Grandi di Aruba su di 60 Carnaval, den persona di Zuriah Flemming. Sigui pa diasabra cu e parada di mucha na Noord y anochi Lighting Parade. E cherry riba e bolo tabata e muchanan diadomingo, kendenan sin duda algun, a haci un cos riba caminda.

Lesa mas riba paginanan A2 y B7, B8, B9 y B10 pa un reportahe grafico.

Wardando riba un contesta

For di diabierna caba chauffeurnan di busnan di Arubus ta wardando riba un reaccion di parti di gerencia. Nan a tene un accion di 2 ora, mustrando cu nan ta para solidario cu un colega cu na un manera repentino a wordo kita for di trabao. Aunke cu a manda carta pa gerencia caba pa asina nan tuma nan decision, cos ta keda tenso entre e dos partidonan y ta wordo papia di un menasa di intensificacion di e accion.

Lesa mas riba pagina A3

Hopi bolo nos kier

Ya ta 40 aña a pasa cu FAVI a wordo funda. Den celebracion y reunion cu su clientenan durante un dia festivo, toch no mester lubida cu ainda e clientenan ta wordo limita, fuera di tin nan limitacion visual caba. Problemanan di integracion y e miedo di drenta e organisacion, ta poco di e obstaculonan cu e persona visualmente incapacita ta confronta su mes cun'e. Pero na fin di dia, nan ta hende mescos cu nos.

Lesa mas riba pagina A4

Aruba a gosa di un fin di siman yena cu actividad di Carnaval 60

ORANJESTAD- Aruba tabata tin un fin di siman bastante druk tras di lomba pa loke ta trata actividadnan di Carnaval. Esaki a cuminsa cu eleccion di e Reina di Carnaval 60. Carnaval 60 poco poco ta yegando su final. Ya caba e ultimo eleccion di reina ta tras di lomba.

REINA DI CARNAVAL

Diabierna anochi, den un Aruba Entertainment Center yen di fanaticonan, Aruba a disfruta di un eleccion di reina di carnaval nr. 60. Esaki no a bay sin su problemanan. Manera tabata e caso den tur e eleccionnan di reina, e eleccion tabata acopla na transmision en bibo di nos planta nacional di television. Dado momento esaki tabata tin un problema tecnico y a dura bastante prome cu nan por a resolve esaki. Comision organisado a tuma e decision e ora pa sigui numa cu e eleccion y despues Tele Aruba lo pasa esaki completo pa e pueblo di Aruba cu no tabata por tabata den Aruba Entertainment Center. Un total di 7 candidata a competi pa e titulo maximo, pero na final e representante di Meta Social Carnaval Group den persona di Zuriah Flemming, a keda corona como e persona cu lo dirigi nos carnaval 60, su finalistanan tabata Zaiziane Goeloe representando TOB Carnival Group y e di dos finalista tabata Thaina Lacle, representando Universidad di Aruba.

PARADA DI MUCHA NA NOORD

Diasabra merdia pa 1'or e parada di mucha di noord a ranca sali for di e veld bieu di Bubali. Manera ta custumber, parada di noord ta wordo habri pa e reina infantil di districto di Noord. E carnaval di Noord ta wordo organisa pa personanan cu pa añanan largo tabata participa den carnaval pero awo a decidi di sigui traha na bienestar di e carnaval di Noord. E aña aki, tur e scolnan di e districto di Noord a participa. Scol Preparatorio Washington, Scol Preparatorio Kudawecha, Basisschool de Schakel, Chikitin Bin Bin, Little Stars, Grupo di Titi, Sonrisa, nos muchanan special y tambe Rosea Cultural tabata algun di e scolnan y gruponan cu a participa na e parada. Un palabra di pabien na e comite organisado cu a briya un biaha mas cu tremendo parada. A keda demostra un biaha mas cu no ta luho ta conta, pero e fantasia pa crea algo y pa esaki wordo treci ariba caminda. Noord, pabien cu boso bunita parada.

LIGHTING PARADE

Diasabra anochi a tuma luga Aruba su famoso Lighting Parade. Esaki pa añanan largo ta e punto culminante di Aruba su carnaval. Por corda ainda cu tabata Aruba Tivoli Club a bin cuminsa cu e Lighting Parade, treciendo luho ariba caminda. Carosa, roadpiecenan tabata e centro di atencion y hopi ta esunnan cu a perde nochinan di soño trahando pa trece nan creatividad, fantasia y nan esfuerso riba caminda. Tabata tin un total di 11 grupo riba caminda diasabra anochi, cu mas di 3 mil participante. Si mester bisa cu tabata falta banner pa anuncia cada grupo cu ta sigui. Dado momento e pueblo no tabata sa si ta e mesun grupo ta pasando nan dilanti ainda of ya ta e siguiente grupo. Spera cu Stiching Arubaanse Carnaval por tuma nota di esaki y tum'e como un critica constructivo pa asina mehora nos Lighting Parade pa otro aña cu ta carnaval 61.

PARADA DI MUCHA ORANJESTAD

Despues di tanto discusion cu si mester cambia e ruta bek pa e pasa den Wilhelminastraat y caba e parada bek na Aruba Entertainment Center,y cu despues a dicidi di laga e ruta manera cu e ta,

e gran dia pa nos muchanan a yega. Diadomingo Oranjestad a briya cu un parada di mucha yena cu ambiente, e muchanan a gosa sin fin. Musica no tabata falta den parada. Pa diadomingo tabata tin un total di 7 grupo, mas di 10 banda, entre brassband, steelband y bandanan musical. E parada a Sali pa 1.30 for di Aruba Entertainment Center. Por bisa cu sabiendo cu tin basta grupo y/o participante, a opta pa saca e parada mas laat cu normal. Esaki tambe a pone cu despues cu e parada a bira L.G. Smith Blvd., por a sinti con ta core cu e parada. Pa mas o menos 3'or y 45 minuut di atardi por bisa cu e cabes di parada e ora ta subi L.G. Smith Blvd. Pero den menos di tres ora, ya caba e parada ta yega su final na DOW. Segun autoridadnan, e decision pa saca e parada 1.30 tabata internamente den man di SAC. Segun polis, mester tene cuenta cu anochi ta cera y muchanan mester descansa tambe. Sigur algo pa tene debido cuenta cun'e pa otro aña.

Aruba pabien cu otro weekend di Carnaval y ban prepara nos mes pa ricibi nos gran parada nr 60 e proximo weekend. ❑

Alexander

Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

SORTEO DI 22 FEB 2014

17-18-20-
21-23
JOKER 16
LETTER C

4432
GEMINIS

1885

3485
0878
5787

16-17-19-
21-25

02-13-24-29
MEGABALL
07

6213
1402
7380

DIARIO 1603
1874
7714

SUPER 4 0471

SORTEO DI 22 FEB 2014

4-5-14-33-
39-46-x3

JACKPOT $ 14 MILLION

SORTEO DI 21 FEB 2014

23-29-32-
45-46-15-x5

JACKPOT $ 195 MILLION

SORTEO DI 23 FEB 2014

3633
LIBRA

8393

2497
1914
1913

09-13-14-
20-29

2165
8720
0649

DIARIO 4668
4820
4836

SUPER 4 8373

Sto. Domingo 0695
1729
1214

Cu accion di dos ora

Empleadonan di Arubus a para solidario cu nan colega

ORANJESTAD - Diabierna anochi entre 7'or cu 9'or, un grupo grandi di chauffeur di bus di Arubus no tabata contento cu e retiro di biaha di un colega di nan. Aki ta relaciona cu e caso cu a pasa algun dia pasa di e chauffeur di bus cu lo a dal un mucha muhe, kende ta un dama di 20 aña.

Caso bao di investigacion

E caso aki tabata bao investigacion, pero a resulta awe cu e chauffeur di bus a haya su retiro di biaha, esaki no a cay den bon tera cerca su coleganan, paso e no a haya niun advertencia. Gerencia a yega kit'e.

Coleganan solidario

Mayoria di e coleganan ta solidario cu e chauffeur, mirando cu loke a sosode por pasa cu nan tambe. Nan a cuminsa na pone trabao abao pa dos ora y nan a reuni na e parada di bus grandi na altura di waf hunto Magaly Brito, secretario general di SEPPA. Tin cu remarca cu presencia di polis tambe tabata visibel na e parada di bus, pa asina mantene orden.

Un solucion

Brito a keda di manda un carta pa gerencia pa un solucion. Sino bin solucion a corto plaso, e chauffeurnan por bay intensiva nan welga.

Reaccion di comunidad

Comunidad di su banda a sa di duna comentario, di cual mayoria ta negativo, denunciando e actitud di no solamente e dama, pero e chauffeur. Pa loke ta e hoben studiante, segun boca di pueblo, lo a bin cu exigencia cerca e chauffeur pa bah'e dilanti di scol. E chauffeur di su banda a nenga e peticion, cual a haci cu e dama a bira agresivo y a bofta e chauffeur na prome luga y na bon Spaño a mand'e for di unda el a sali. E chauffeur, kende su buchi a yena, no a wanta e insulto, a tuma e siguiente paso y a dal e dama. Ta di compronde cu no mester tuma ley den propio man, pero tin biaha abuso verbal ta haci cu un hende por yega na un limite. Un ciudadano a comenta na BON DIA ARUBA cu e hoben particular aki a sa di publica e suceso riba Facebook, kende a expresa cu e lo haci todo por todo pa laga kita e chauffeur aki for di trabao. Awor ta keda di parti di gerencia, aunke cu ya a retira e chauffeur, pa mira ki posicion nan ta tuma pa busca un solucion riba esaki. BON DIA ARUBA lo keda pendiente di cualkier desaroyo cu por tin riba e caso aki.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Sub-Gerente General
Jaime Mata

Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk

International
Mariano Heyden

Fotografo
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez

Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afilacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

“Integracion di persona visualmente incapacita ta cuminsa cu comunicacion”

FAVI
Fundacion Arubano di esnan Visualmente Incapacita

ORANJESTAD – Tabata tin hopi bolo pe celebracion diabierna pasa di 40 aña di Favi. Sin embargo ainda “bolo” ta falta pe personanan visualmente incapacita si papia di integracion di nan den e comunidad pa asina nan por biba y traha manera personanan cu si por mira bon.

Bon Dia Aruba a publica diasabra pasa un articulo tocante e problema di parti laboral. Pero tin mas problema segun e discurso di presidente Joy Duinkerk-Barry di e fundacion cu ta yuda y guia personanan cu problema di bista. Problema di kico un persona ciego por y no por y cu un gran parti di comunidad no ta consciente di esaki. “Tur cos ta cuminsa cu comunicacion. Hopi biaha nan ta trata persona cu bista limita den un forma cu ta falta respet y dignidad. Nan ta lubida cu nos tambe ta hende, cu nos tambe tin derechonan.”

Barry, kende ta ciego, ta duna un ehemplo. “Nan ta papia cu bo manera soldaatnan: Para! Sinta! Stop! Na luga cu nan ta splica bo kico ta pasa.” E ta bisa cu personanan cu problema di bista kier un tratamento husto y corecto. “Nos no kier cu hende ta invadi nos.” E ta splica cu tin pais no desaroya na unda persona cu ta ciego ta siña hende (cu por mira) con nan por integra den nan mundo sin bista. “Si persona cu problema cu bista ta haya un trato igual, nan y nan famia lo sinti nan mes mas comodo y trankil. Esaki tambe tin su efecto riba e comportacion di hende cu por mira bon.” Asina e comunicacion y tratamento lo mehora cu ta percura pe integracion, segun e presidente.

Cacho riba caya y infrastructura

Otro problema cu ta stroba e integracion di e persona cu bista limita, ta ora nan ta cana pafo of mester drenta edificionan. Barry ta menciona e gran cantidad di cacho cu ta cana los riba caya cu ta trece peliger pe personanan aki. E ta stroba tambe pa nan por sali cu un cacho special pa guia nan. E otro problema ta concerni e infrastructura mes. Bou gabinete di Mike Eman e renobacion di e ciudadnan grandi y barionan a haya un empuhe grandi. Pero no tur caminda a tene cuenta cu personanan cu limitacion. Tin ainda hopi area cu no ta accesibel pa nan.

Den un entrevista cu minister di entre otro asuntonan social, Paul Croes, Bon Dia Aruba a puntr’e si gobierno lo bay tene mas cuenta cu e aspecto di infrastructura pa cu personanan cu limitacion por integra miho den e comunidad. E ta contesta cu “mesun pensamento cu nos tin pa un pais sostenibel unda nos kier stimula energia alternativa cu bo por ta mas limpi pe uzo di energia, e mesun pensamento aki nos kier incorpora den nos sociedad completo”. “No solamente den e edificionan pero tambe den nos infrastructura. Mi ta completamente di acuerdo cu na momento cu nos traha aworaki riba proyectonan nobo esaki tambe ta aspectonan cu minister di Infrastructura ta inclui y tambe prome minister pasobra e mester ta un infrastructura holistico. E no ta solamente un caminda pa hende por cana of pa auto por core, pero mester tene cuenta cu hende den rolstoel of cu tin otro limitacion.”

Continuacion riba pagina A5

Continuacion di Pagina A4

Tin cos cu nan a haci caba pa facilita rolstoel . "Por ehemplo dilanti Parlamento y Bestuurskantoor a haci cambionan. Casualmente ora ami tabata presidente e tabata un di e puntonan cu nos a pone como rekisito dilanti parlamento.

Pero bo ta mira otro proyecto tambe cu kisas no a haci suficiente pero esaki ta formanan tambe cu nos ta purba di conscientisa y siguramente nos lo trece esaki dilanti pa nos minister di infrastructura pa incorpora den tur proyecto y aspectonan social."

Hende mes cos cu nos

Bon Dia Aruba a entrevista diabierna pasa tambe e boluntario José Sambo, miho conoci como Jos. Ora nan a lanta e fundacion e a cuminsa traha cu nan. E ta conta cu tabata Henk de Beijer cu a puntr'e si e kier yuda nan. "E tabata e motor tras e fundacion.

Nos ta amigo personal di hopi tempo caba y Henk a bin Aruba pa haci algo pe personanan ciego.

E tempo ey nan ta pone nan tur den un huki y bo no ta conta mas. Esey e kier a cambia pa saca nan for di isolacion."

Jos a cuminsa tras di cortina, yuda hende den e parti tecnico. Si nan aparatonan a daña el a bin nan cas pa drecha nan.

"Despues na 1975 Henk a bolbe puntra mi si mi por yuda nan cu grabacion ora nan a cuminsa cu un medio di comunicacion pe hende tambe por haya noticianan y nan ta haye via cassette." Un dia e fundacion a tene un dia publico.

"Ma bay pa caweta y ma wak cu nan tabatin un bus. Ma puntra nan cu si nan tin chauffeur y nan a bisa: no directo.

E ora ma ofrece di core e bus pa nan. Desde e dia ey mi a cuminsa core e bus te dia di awe."

E motibo principal pa cual e ta traha asina hopi aña pa Favi como boluntario, ta e hende. "Bo ta siña aprecia hende y bo ta haya hopi amistad. Actualmente si nan ta menciona Favi, mes ora nan ta bisa bo Jos. Y si nan ta bisa Jos, ah ta Favi." Nunca el a sinti un distancia pa via cu e si por mira. "Segun mi ta anda cu nan, mi ta mira cu nan ta hende mescos cu mi. E problema cu nan no ta weita no ta haci nan menos.

E ora ey e ta crea un relacion no solamente como miembro di un organisacion pero personal tambe."

Ainda e comunidad ta un poco "shimaron" di e banda ey, e ta haya. "Bo por mira cu nan ta rechasa un poco e persona cu limitacion di bista. Bo mira un hende ciego riba caminda, ah e no ta mira, laga nos hala un poco mas leu di dje.

Mientras nan por acerca, combersa cun'e normal, puntr'e si e mester di ayudo of algo asina.

Pa haya trabao ta dificil tambe pasobra nan ta bisa bo no ta mira, bo no por. Pero hopi di nan tin capacidad, nan por funciona."

"Miedo di drenta Favi"

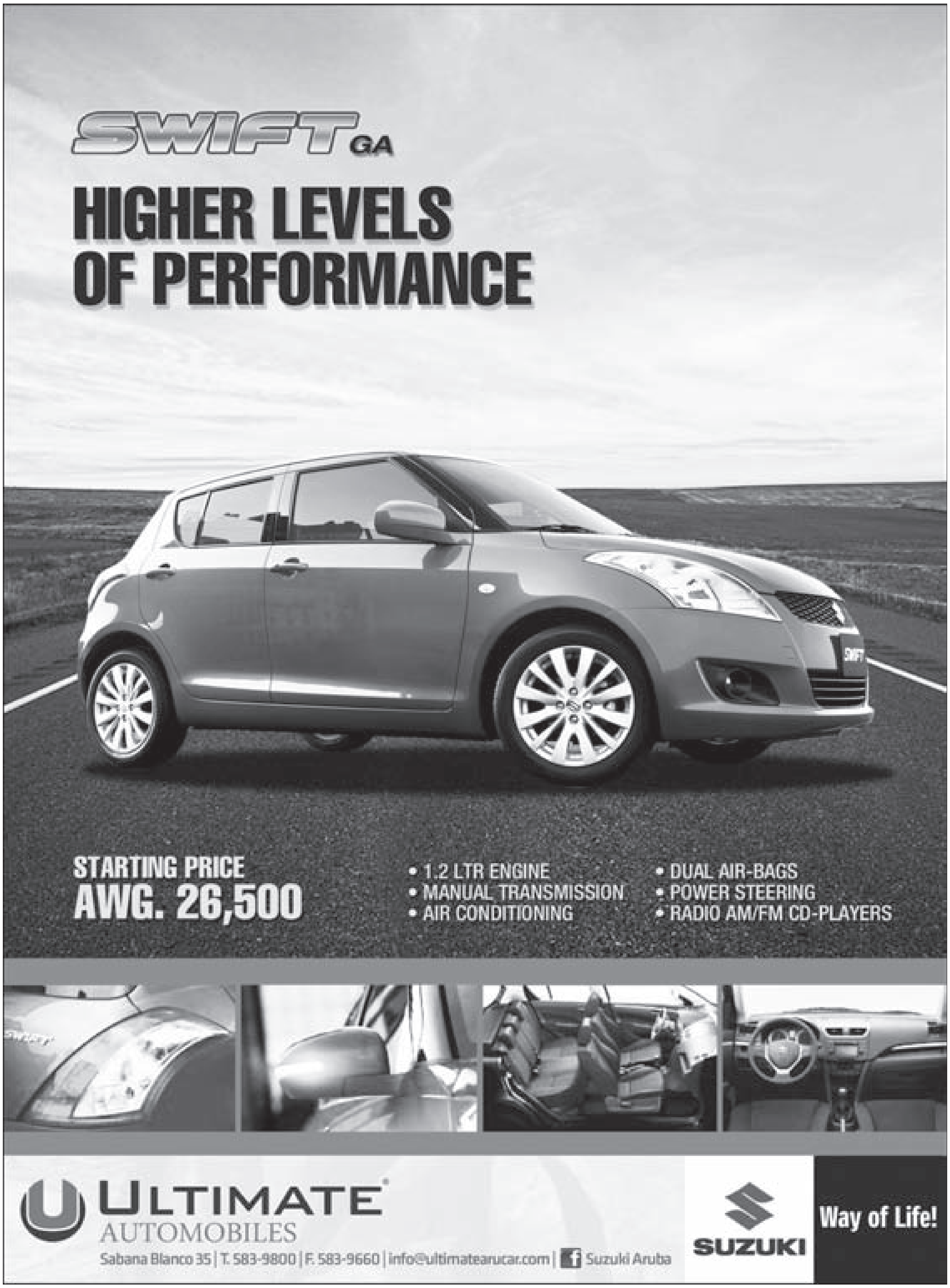
Diabierna a sali na cla cu hopi persona cu problema cu bista no ta cliente di Favi. Solamente 8% di tur personanan aki.

A puntra Jos kico e ta kere cu ta e motibo. "Actualmente ta asina cu mayoria di persona cu tin problema cu bista, ta hende grandi.

Pues prome cos cu nan ta bisa, ah ta pa hende bieu. Si bo bin diahuebs ora e mainta di actividad tur ta riba 50 aña." E sa cu ainda tin hopi hende den isolacion pero nan no ta bin.

E boluntario ta compara esaki cu ora mester presenta algo y haya miedo di subi e stage. "Asina e ta cu Favi cu e pedestal ainda ta un poco halto pa nan." Jos tin 76 aña pero ainda no ta pensando di stop cu su trabou boluntario pa Favi.

"Mientrastanto cu mi ta para riba mi pia, mi ta dispuesto pa keda duna mi cooperacion."❑



Consulado Venezuela ainda ta cera

Investigacion tambe ta inclui acto di terorismo

ORANJESTAD – E consulado di Aruba ainda ta cera despues e minister di Exterior di Venezuela, Elias Jaua, a anuncia e ceramento diabierna pasa. E sospechoso cu a drenta e consulado diahuebs madruga ainda ta deteni y husticia tambe ta investiga awor si ta trata di un acto di terorismo.

Bon Dia Aruba a skirbi den su edicion di diasabra cu e gobierno di Venezuela lo cera e consuladonan di Aruba, Corsou y Boneiro pa motibo di siguridad pa personal. Esaki e minister di Exterior a instrui caba a base di un orden di presidente Nicolas Maduro y tambe a pidi pa e deportacion di e sospechoso. E sospechoso ta un empresario di Maracaibo kende tabata pasando su vacacion na Aruba hunto cu su yiu homber. Den Notica Al Dia a sali un entrevista cu e yiu di fam Acurero, kende ta nenga cu su tata a comete un acto fascista, locual e gobierno di Venezuela a denuncia. E ta bisa cu su tata a tuma e rotonde cu un velocidad halto y a perde control di su auto y a drenta e consulado. E yiu tambe ta bisa cu nan no ta apoya ningun grupo politico y tampoco esun cu ta protesta awor na Venezuela.

E gobierno Venezolano a pone e gobierno di Hulanda na haltura di nan decision pasobra asuntonan di exterior y consular di Aruba (y e otro paisnan den Reino) ta cay bou e responsabilidad di e minister di Exterior di Hulanda. Te awor no tin un reaccion di parti di e gobierno di Hulanda tocante e asunto. Tampoco Bon Dia Aruba no logra di haya un comentario di e gobierno di Aruba si nan a tuma medidanan pa sigura e siguridad di e consulado y e personal.

"Ta lamenta e ceramento"

Di parti di e fraccion di AVP si a haya un reaccion di su lider, parlamentario René Herdé. "Pa loke ta e situacion na Aruba, e ta di lamenta kico a sosode na e consulado y cu autoridadnan Venezolano a dicidi di cera consuladonan na Corsou, Boneiro y Aruba. Nos ta spera cu esaki ta algo temporal y cu pronto nan lo habri atrobe pa haci nan trabou consular."

Tocante e situacion mes na Venezuela e ta bisa: "E situacion na Venezuela tin nos atencion y preocupacion. Nos ta sigui e desaroyonan na nos pais bisiña di cerca via diferente fuente di informacion internacional y via canal y radionan Venezolano. E no ta e situacion cu ningun pais kier ta aden." Herdé ta ripiti su declaracion di siman pasa den prensa cu asuntonan di exterior ta un responsabilidad di Gobierno di Reino. "Ta Gobierno di Reino y e Minister di Asuntonan Exterior ta esunnan responsabel pa e maneho y pa defini e posicion di henter Reino den asuntonan cu exterior. Aruba ta sigui e liña di maneho aki manera palabra. E echo cu Venezuela ta nos bisiña grandi ta haci cu tur loke sosode na Venezuela ta afecta nos directamente y indirectamente."

Turismo y divisa

E efecto riba turismo ta algo cu Herdé tambe ta menciona. "Venezuela pa hopi aña caba ta e di dos mercado di turista pa Aruba. Si e Venezolano no por biaha pa Aruba of via Aruba pa Merca via e sistema di pre-clearance, e ta afecta nos directamente. E maneho di divisa di Venezuela tin un efecto grandi riba nos companianan di aviacion. Venezuela ta pa nan un mercado importante. Ora tin problema cu e maneho di divisa e ta afecta nos companianan seriamente. Pero en general, si tin intrankilidad den un pais cerca di bo, e ta afecta bo directamente of indirectamente. Esey nos ta sinti tambe."

Mas alerta

Aruba mester ta "masha alerta" awor, segun e lider di fraccion, aunke nos no por anticipa e desaroyonan aya nan. "E cercania di Venezuela, e relacionnan di amistad, familiar y comercial, ta haci cu nos mester sigui e desaroyonan na Venezuela di cerca. Ta binti minuut den avion pa yega Aruba for di Venezuela. Den boto ta algun ora. Y hasta nos amigo Roli a landa for di Venezuela pa Aruba den menos di un dia. Esaki ta pa mustra con cerca Venezuela ta di nos isla. Nos ta keda masha alerta."

E politica tambe ta duna su comentario tocante e proposicion di partido di oposicion MEP pa gobierno bin cu un plan di accion en caso e situacion ta escala. E ta bisa cu e ta masha interesa den e pensamento aki. "Mi ta habri pa proposicionnan pa limita e efecto riba cualkier tereno. Pero nos mester ta hopi cauteloso di no crea panico." E ta bisa tambe cu prome minister y e autoridadnan concerni ta na haltura di tur desaroyonan. "No tin un miho persona , den e circunstancia aki y den conservacion cu tur esunnan envolvi , cu ta capabel pa defende e interes di Aruba." E miho solucion pa e crisis eynan y pa Aruba ta e solucion cu bin di e forsa democratico di e pais mes, Herdé ta conclui.

Diasabra mainta un grupo di Venezolano na Aruba a manifesta atrobe riba Plaza Bolivar.

Segun reaccionnan den diferente medio di comunicacion y social, e manifestacionnan aki no a cay den bon tera cerca varios Arubiano. Nan ta haya por ehemplo cu esaki ta daña nos turismo. ❑

Purba bo suerte sin risico

For di 1 di februari te cu 28 di februari, 2014
y nos lo duna bo $10 pa purba bo suerte na nos mashinnan.

Bin experiencia pa bo mes.
Nos slotsnan ta duna mas tempo di wega, diversion y mas premio.

Nota: Bo mester ta miembro di e Players Advantage Club pa por disfruta di e beneficionan aki. Mester presenta un ID valido (rijbewijs of paspoort).

HYATT REGENCY™ RESORT

Pa mas informacion relaciona cu e promocion aki, yama nos Players Advantage Club na 586-1234 ext. 4583.

Minister de Meza, encarga cu Asuntonan Economico ta,

Orguyoso cu a yega na e punto cu construccion ta cuminsa pa mudamento di haf di carga

ORANJESTAD – Construccion riba e haf na Barcadera ta cuminsa y e inversion relaciona cu esaki ta suma 120 miyon florin. E inversion aki ta bay tin un efecto importante den economia di Aruba. Locual ta mas importante ainda ta e efecto cu e trabounan aki ta despues cu e trabounan riba e haf keda termina. “E lo ta un modelo di haf den nos region,” Minister Asunto Economico, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente, ing. Mike de Meza, a duna di conoce durante su bishita na Barcadera. Hunto cu Prome Minister Mike Eman, Sr. de Meza a haya un splicacion detaya di e desaroyonan cu haf di Barcadera ta bay conoce. E haf ta bay por acomoda barconan di un tamaño mas grandi y tambe ta bay por procesa e barconan mas lihe. E ultimo aki ta posibel pa motibo cu ta bay crea un infrastructura mucho mas eficiente creando un miho fluho den procesamento di carga cu ta drenta y sali for di Barcadera. “Pa Aruba su economia por crece adecuadamente, mas carga lo wordo procesa via di Aruba,” de Meza a señala.

Separacion di Haf di Carga for di esun di Crucero ta algo cu hopi Gobierno a soña y traha pa realisa, pero finalmente bou di Gabinete Mike Eman II e ta birando un realidad. No solamente cu e haf di carga ta haya un area nobo cu ta permiti un miho fluho di e containernan, pero e area na Playa, cu awor ta hopi congestiona, ta haya un alivio y por cuminsa cu e trabounan pa embeyece e area turistico rond di e haf di crucero.

E ultimo desaroyonan den e proyecto di Haf di Barcadera, segun Minister de Meza, tabata e test cu a wordo haci riba e vloer pa e diseño por a wordo aproba. E parti aki ta tras di lomba y e concesion mientras tanto a wordo otorga for di APA (Aruba Ports Authority) pa Astec N.V. (Aruba Stevedoring Aruba N.V.). “Mi ta orguyoso cu nos a yega na e punto cu por bisa cu construccion ta cuminsa pa mudamento di haf di carga for di Oranjestad pa Barcadera.”

E mandatario ya caba ta visualisando Aruba cu un haf di carga di cinco strea, manera Gabinete Mike Eman II ta trahando pa logra den tur area di Aruba. Ya caba por sinti e beneficio di loke Aruba a bin ta haciendo. “Na hopi pais ta papiando locual ta tumando luga na Aruba, den tur aspecto – Gobernacion y economia – cual ta un milagro, ya cu hopi pais a cay den nan economia y no por sali ainda, mientras cu na Aruba si esaki ta wordo logra.” Pero mas cu tur cos, e mandatario ta hopi contento cu ta mira cu tur loke a priminti na pueblo, ta cumpliendo tambe cu nan.

Si tur cos bay segun plan, e proyecto aki ta keda entrega na final di 2015 pa inicio di 2016.❑

INVERTERS
Model 2014

ecox
Creating pleasurable environments

INVERTERS	AMP	SEER	CASH
9.000 BTU	3.7-1.2	16-18	1695.-
12.000 BTU	5.0-1.4	16-18	1840.-
18.000 BTU	8.0-1.8	16-18	2340.-
24.000 BTU	9.8-3.6	16-18	2740.-
30.000 BTU	11.0-4.2	16-18	4200.-

inverter SEER16

INVERTERS	AMP	SEER	CASH
9.000 BTU	3.5-1.1	19-21	1,989.-
12.000 BTU	4.5-1.2	19-21	2,164.-
18.000 BTU	8.0-1.6	19-21	2,789.-
24.000 BTU	9.0-3.5	19-21	3,188.-

inverter SEER19

E prijs ta inclui:
Instalacion maximo 3 meter • Piping kit • Kabelgoot • Bracket
Garantia di 3 Anja ariba Compressor 1 Anja ariba tur Parts + Labor
*Garantia Adicional te cu 5 Anja a base di un Programa di Servicio

FEBRUARI SPECIAL

SPLIT UNIT	BTU	CASH
9.000 BTU	110V	650.-
12.000 BTU	110V	700.-

On all split unit
R22 series
Cash & Carry!

SPLIT UNIT	BTU	CASH
18.000 BTU	220V	1900.-
24.000 BTU	220V	2000.-
36.000 BTU	220V	2200.-
48.000 BTU	220V	3200.-
60.000 BTU	220V	4000.-

Ceiling
Type
Cash & Carry!

Nos Compromiso:
Calidad Maximo
No. 1 den Servicio
Trabou Garantisa

A.C.C.
CALL US TODAY 583-8959 | 593-0297
We provide engineering & support
Flemmingstraat 12, Ostad. - Aruba | accnv@setarnet.aw | www.arubaclimatecontrol.com

Revista “I love my body” ta un instrumento pa incentiva combersacion entre mayor y yiu

ORANJESTAD - Den preparacion pa e campaña di “I love my body” pa 2014, a dicidi riba peticion di diferente instancia, como tambe mayornan, pa expande e grupo cu ta purba yega na dje cu e campaña aki. Pa cu esaki a dicidi di introduci un revista “I love my body” cual ta motiva muchanan pa cuida nan curpa bon.

E mensahe ta wordo treci pa medio di rima, poesia, storia y pagina pa pinta na un forma dibertido cu ta yuda habri e combersacion entre mayor y yiu, pero tambe ta sirbi como un instrumento pa na scol maestronan por motiva muchanan pa cuida nan mes miho.

E revista a wordo realisa pa Fundacion Famia Planea y su partnernan Tienda di Educacion, Fundacion Pa Nos Muchanan y Ministerio di Enseñansa y Maneho di Famia. “I love my body” a traha hunto cu Sheila Werleman di e revista pa mucha Cleconchi y a saca un edicion di 11 mil copia cu lo wordo parti na tur scol basico, como tambe riba ruta di Carnaval di Mucha na Oranjestad.

“Cada un di nos mester stima nos mes suficiente cu nos ta tuma e decisionnan corecto pa nos curpa,” Minister Hooyboer-Winklaar a subraya. E combersacion tocante cuido corecto por cuminsa for di kleuterklas caba, presenta na un forma simpel cu e mucha ta compronde e balor di cuida su curpa y consecuencianan di su decisionnan.

Muchanan y hobennan mester realisa y compronde cu cada cos cu un persona haci cu nan curpa por tin consecuencianan negativo of positivo, e mandatario a añadi, kende ta di opinion cu e revista tin un concepto fantastico. E rol di e mayor ta importante den e proceso di conscientisacion y e revista aki ta un instrumento pa trece un mensahe di cuido positivo y tambe lo por incentiva e combersacion tocante e mensahe aki entre mayornan y nan yiunan, segun e Minister.

Minister Hooyboer-Winklaar ta duna su apoyo na e publicacion aki y ta percurando pa su distribucion tuma luga. E mandatario ta splica cu e ta satisfecho di por sigui e bon colaboracion cu Fundacion Famia Planea, cual anteriormente tambe a resorta bao di su maneho como Minister di Asuntonan Social durante Gabinete Mike Eman I.

Evelyn Ras-Yarzagaray, Presidente di Fundacion Famia Planea a splica cu e revista lo apoya e trabao di crea consciencia, siñando nos muchanan y hobennan respeta y balora nan curpa. Ta pa prome biaha cu e campaña “I love my body” ta conscientemente expande su grupo meta y ofrece un producto cu ta dirigi specialmente na nos muchanan y e instancianan envolvi ta gradici Minister Hooyboer-Winklaar, kende a mira e balor di e decision aki, pa su cooperacion.❑

Polis a detene otro sospechoso di ladronicia di auto

ORANJESTAD - Sin ta consciente, hopi automobilista ta hiba nan auto drecha na mecaniconan bou palo y no reconoci. Nan ta cobra barata, pero hopi bes nan ta esunnan cu ta cumpra pieza horta pa drecha bo auto cun’e, hincando bo asina den problema cu husticia. Comunidad por duna un bon man den esaki, dor di hiba bo auto na garashinan reconoci y serio. Cuerpo Policial for di basta tempo caba tin un grupo di recherchenan specialisa riba investigacion di e delito di joyriding, hortamento di auto y pieza. Nan a logra haya mayoria auto horta bek, mientras cu a detene mayoria di e sospechosonan tambe. Lamentablemente ta notando un desaroyo preocupante, e edad di sospechosonan ta sigui baha den casonan di ladronicia di auto.

E siman aki a habri cu un otro detencion, den persona di e hoben N.J.A. Bito, di apenas 17 aña di edad. Ta sospecha cu e ta envolvi den un caso grandi di ladronicia di auto den aña 2013. No por descarta cu lo tin mas detencion den e caso aki.

Ta pidi comunidad pa ta mas atento. Mayornan, bo yiu yega cas cu un auto nobo siendo bo sa cu e no por a cumpr’e, yama Polis mesora. Bisiñanan cu nota movecionnan straño den bario, raporta na Polis mesora. Autonan straño of desconoci laga atras den bario, ta motibo pa informa Polis mesora. Mas lihe Polis yega, mas chens nan tin di gara e ladronnan. Ta solamente cu ayudo y cooperacion di comunidad, por logra gara mas di e sospechosonan aki, cu ta creando un industria nobo di piezanan mas barata pa garashinan clandestino di auto.❑

PIZZA HUT
Ta busca
1 SCHOONMAAKSTER

Pa solicita contact: Human Resources
di dialuna pa diabierna
entre 9am - 12pm
Of yama na telefoon: Tel: 582-1818

Prome cu solicita of yama, mester pasa registra na DPL Seroe Blanco 4, cu un cedula of papel di Afl. 5,= di Registro Civil entre 7:30 - 11:00 mainta di dialuna pa diabierna.

Comodidad y seguridad cu un simpel CLICK

Automation for Sliding & Swing Gates

Kit Ta Inclui:
1 BFT PHOBUS motor
2 Remote Controls
1 paar di Photocells
1 Blinker cu Antenna

Afl. 2.000,00*
pa Swing Gate

Kit Ta Inclui:
1 BFT DEIMOS motor
2 Remote Controls
1 paar di Photocells
1 Blinker cu Antenna
4 Plastic rack di 1m

Afl. 1.200,00*
pa Sliding Gate

Offerta valido tanten cu tin den stock

*Instalacion no ta inclui den prijs

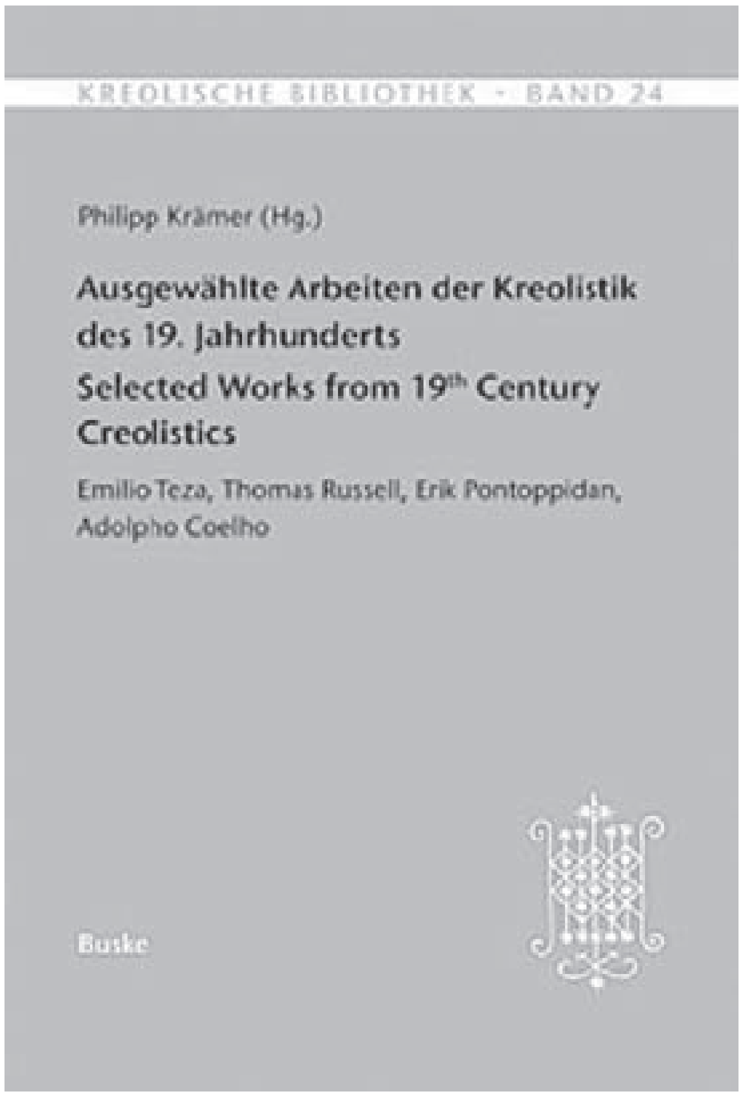
Nos horario:
Dialuna pa Diabierna 8:00 am - 5:30 pm (non-stop)
Diasabra di 8:00 am - 12:00 pm

Arendstraat 124
Tel : +297 588-5966
Fax : +297 588-5895

Website : www.hitess.com

HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.

Gramatica Historico di papiamento traduci na Aleman



KREOLISCHE BIBLIOTHEK · BAND 24

Philipp Krämer (Hg.)

Ausgewählte Arbeiten der Kreolistik des 19. Jahrhunderts
Selected Works from 19th Century Creolistics

Emilio Teza, Thomas Russell, Erik Pontoppidan, Adolpho Coelho

Buske

ORANJESTAD- Exactamente 150 aña pasa, un di e prome gramatica di Papiamento a wordo publica pa e academico Emilo Teza. E texto di 1864 a wordo redita y traduci na Aleman pa prome biaha. E fuente linguistico precioso aki ya caba ta disponibel pa investigadonan y tambe fanaticonan di idioma pafo di Caribe.

Dr. Phillip Kramer for di Potsdam University (Alemania) a inclui e texto historico den un volumen di cuater obra riba e diferente lenguahenan crioyo Caribense. Expertonan di seis diferente pais a proporciona comentario y analisisnan di e texto historico na Ingles y Aleman. E buki lo mester enfatisa e balor historico di Papiamento y otro lenguahenan Creole y asina tambe trece e lenguahe mas na conocemento di e comunidad cientifico na Alemania y rond mundo. E ta duna tambe un bista riba e imagen di e idioma actualmente y lo mester yuda na supera e actitudnan negativo cu personanan di habla Papiamento y otro lenguahenan Creole ta sufri te ainda. E volumen a wordo publica door di e cas editorial Buske cu sede na Hamburg y ta obtenibel na balor di 48 Euro. Pa mas informacion por subi riba e website di e cas editorial http://www.buske.de/product_info.php?products_id=3881 ❑

GM di Holiday Inn, Jorge Landa hopi optimista despues di Tourism Session

ORANJESTAD- Jorge Landa Gerente General di Holiday Inn Beach Resort (kende tin un aña na Aruba), despues di e Sesion di Turismo organisa recientemente dor di Minister Otmar Oduber, a expresa cu e historia di Aruba ta uno cu mester celebra pasobra Aruba ta na un di e luganan mas halto pa loke ta destinacionnan y esey ta danki na e producto mas importante cu tin, esta e hendenan di Aruba. E ta indica cu ta bon pa realisa e tipo di sesionnan aki pa busca maneranan di con por mehora. “Awe nos a papia di con nos ta bay diversifica pa sigui cu e proceso. Turismo ta un caminda cu no tin fin, mi ta kere cu nos mester busca puntonan caminda nos tur por traha, pasobra e responsabilidad aki ta di nos tur, no solamente Gobierno of sector priva. Mi ta kere awe tabata un gran oportunidad pa cuminsa e caminda aki”, Jorge Landa a duna di conoce.

El a agrega cu tambe a cuminsa papia di unda ta bay diversifica e esfuerso di mercadeo, a papia tambe di e importancia di trece e mensahe di turismo na e hendenan pa haya forsa extra, pasobra tin hopi competencia.

GM di Holiday Inn a bisa cu e sesion tabata hopi productivo y awor lo cuminsa cu gruponan di ekiponan di trabou conforma pa sector publico y priva pa wak con por cuminsa haci algun cos un poco diferente pa e hendenan cu bin no solamente conoce e hotel of e beach, pero pa nan conoce un poco mas di e cultura y di kico ta loke a haci e hendenan di Aruba special.

“Mi ta hopi optimista riba loke nos a haci awe”, Jorge Landa a duna di conoce.❑

ANUNCIO URGENTE

NA TUR CLIENTE DI SAGICOR LIFE ARUBA N.V. (SLA), ;
LYDER INSURANCE CONSULTANTS N.V. Y ;
NOS BROKERNAN AUTHORIZA

RE: FINALIZACION DI E PROJECTO DI ACTUALIZACION DI FILE DI CLIENTE. PA CUMPLI CU E LEY PA PREVENI Y COMBATI LABAMENTO DI PLACA Y FINANCIAMIENTO DI TERRORISMO (AML/CFT).
(Landsverordening, AB 2011 # 28 & 29)

Sagicor Life Aruba N.V. a hiba un campaña extenso, DESDE 2011, pa motiva nos clientela hopi aprecia, pa facilita nos cu e siguiente documentonan, pa asina nos por completa nan file, y cumpli cu e Landsverordening AML/CFT:

1) Prueba di identidad (un passport valido, cedula of rijbewijs);
2) Prueba di adres (recibo di compania di utilidad, di belasting, of un uitreksel di 5.00 di Censo of un Statement di Banco); y
3) Completa un Formulario di Identificacion di Cliente (CIF).

Si ya caba bo a entrega e documentonan aki na nos departamento di cumplimiento, por favour descarta e ANUNCIO aki.

E ley pa preveni y combati labamento di placa y financiamiento di terrorismo (AB 2011 # 28, Art. 9, paragraaf-2.), implementa na 2011, ta indica cu companianan di servicio financiero no por continua di hasi negoshi cu clientenan cu no ta cumpli cu e tres (3) puntonan menciona anteriormente (Customer Due Diligence "CDD"). PA EVITA DI HANJA UN MULTA DI BANCO CENTRAL DI ARUBA, PA MOTIBO DI NO POR CUMPLI CU E LEY AML/CFT, SAGICOR LIFE ARUBA N.V. TA URGI CLIENTENAN CU NO A CUMPLI COMPLETAMENTE CU E REQUISITONAN DI "CDD" MANERA A SPLICA ANTERIORMENTE, PA POR FAVOR BIN CU E DOCUMENTONAN SOLICITA NA NOS OFICINA NA AVENIDA MILIO CROES 106, PANORD DI VOORGDIJRAAD.

Tuma contacto cu nos na e numbernan: 297-5885042 and 5839429, LO MAS PRONTO POSIBLE, pa hasi un cita, of pasa libremente na nos oficina, pa actualisa nan file.

Nos ta disculpa sinceramente pa e inconveniencia cu esaki por trece cune.

Cu un danki di antemano pa bo cooperacion,

lic. Randall C.F. Croes
General Manager, National Representative
Sagicor Life Aruba N.V

Sagicor
Wise Financial Thinking for Life

Fundacion pa Nos Muchanan cu algun tip pa mayornan pa preveni abuso di alcohol

ORANJESTAD- Carnaval di Aruba ta drentando su ultimo siman y Fundacion Pa Nos Muchanan kier a duna mayornan algun tip pa yuda preveni abuso di alcohol. Ta bon pa di edad jong cuminsa combersa cu muchanan tocante uzo y abuso di alcohol. Mientras nan ta crece mester sigui papia cu nan riba esaki. Tin paso cu bo por tuma hopi prome cu bo yiu hay'e confronta cu alcohol pa yud'e siña bisa "no".

Papia cu bo yiu tocante alcohol

Infancia ta un tempo pa siña y descubri. P'esey ta importante pa provee un ambiente na cas cu ta permiti y curasha bo yiu pa haci pregunta y descubri su alrededor. Bo yiu por haci bo pregunta cu no ta facil pa contesta. Pero si bo por crea un ambiente habri pa papia sincero cu otro for di chikito, bo por pone un bon base pa bon comunicacion ora den futuro topiconan dificil bin padilanti.

Mucha di 3 – 4 aña

Aunke mucha di 3-4 aña no ta cla ainda pa siña echonan tocante alcohol y otro droga, e por cuminsa desaroya habilidad pa tuma decision y soluciona problema cu ta loke e tin mester despues. Bo por yud'e desaroya esaki na manera simpel. Por ehempel: lag'e scoge su paña pa bisti. Purba no worry cu e paña ta pas of no. Pero, lag'e sa cu bo ta haya cu e por haci bon decision. Duna curashi pe haci tareanan adecua pa su edad y lag'e sa cu e ta un gran yudansa pa bo. Tambe ta importante pa bo dun'e bon ehempel di comportacion cu bo kier pa e sigi. Specialmente na e edad aki cu mucha gusta imita comportacion di adulto. Ta nan manera di siña. Kier men dor di ta activo, come saludabel, bebe responsabel, bo ta siña bo yiunan lesnan importante.

Mucha di 4 – 7 aña

Mucha di 4-7 aña principalmente ta pensa y siña dor di experencia. E no por comprende bon ainda cosnan cu por sosode den futuro. P'esey ta bon pa mantene combersacion tocante alcohol na situacion actual, diario y pa conecta na persona y situacion cu bo yiu conoce y por comprende. Por ehempel, ora boso ta wak television, bo por papia cun'e tocante mensahenan di propaganda. Puntra bo yiu tocante e propaganda y curashi pa puntra tambe.

Hopi mucha den edad aki ta interesa den funcionamento di nan curpa. Pues esaki ta un bon tempo pa papia di mantene bon salud y pa evita substancia cu por afecta bo curpa. Bo por bisa bo yiu cu alcohol ta afecta bo habilidad pa mira, scucha y cana riba caya sin trompica. E ta afecta bo manera di sinti, e ta stroba bo pa por calcula profundidad di awa di lama of pool, y tambe ora un auto ta yegando mucho cerca. Tambe alcohol ta duna bo mal rosea y dolor di cabes y sacamento.

Mucha di 8 pa 11 aña

E delaster añanan di scol basico ta tempo crucial cu bo por influencia decisionnan di bo yiu tocante uzo di alcohol. Mucha den e grupo di edad aki kier sa mas di echonan, specialmente tocante cosnan straño. Nan kier sa fuertemente con cos ta hinca den otro y ki fuente di informacion tin na nan disposicion. Esaki ta e tempo mas adecua pa discuti cosnan tocante alcohol: su efecto y consecuencia riba termino largo y cortico. Esta, efecto di alcohol riba varios parti di curpa y specialmente e peliger pa curpanan den crecemento. Tambe amigonan di su edad tin influencia pisa riba dje na edad aki. Loke su amigonan ta pensa por determina e interesnan di bo yiu. Pues ta bon tempo pa siña bo yiu bisa "no" na presion di su pareu nan. Enfatisa e importancia pa bo yiu por pensa y actua riba su mes. Combersacion asina por tuma luga e momentonan cu normalmente boso sa sinta papia cu otro. Bo por haci pregunta y ora e contesta purba pa no husga su contesta.

Siña bo yiu bisa "no"

Bo por siña bo yiu varios manera cu e por haci ora hende ofrece alcohol, p.e.

- siña bo yiu haci pregunta. Ora un hende ofrece algo desconoci pa bebe, bis'e pa puntra e persona "Kico esaki ta?" of "Na unda bo a hay'e?"
- siña bo yiu pe bay for di un situacion/un sitio ora e no ta sinti su mes bon eynan. Percura pe tin bo number di telefon of di un otro adulto responsabel pa yama bin busk'e.
- siña bo yiu pa nunca bay den auto cu hende bebi. Lag'e yama bo pa bin busk'e of puntra un otro adulto conoci hib'e cas.
- curasha bo yiu pa bisa "No, danki!" ora hende ofrece alcohol.

Algun tip mas

Afortunadamente tin hopi cos cu mayornan por haci pa proteha nan yiu di uzo y abuso alcohol:

Sea un bon ehempel. Pensa riba cu bo uzo di alcohol of uzo di remedi por influencia bo yiu. Bo por ofrece bebida no alcoholico ora tin fiesta pa mustra bo yiu cu no mester di bebe alcohol pa hende pasa pret.

Informa y educa bo mes bon tocante alcohol.

Asina bo por ta un miho maestro pa bo yiu. Lesa y colecciona informacion cu bo por comparti cu bo yiu y otro mayor.

Paga tino pa e cosnan cu bo por haci pa yuda bo yiu aumenta su amor propio

Mucha ta sinti su mes bon ora bo enfatisa loke e ta haci bon y ora bo reenforsa su comportacion sano.

Siña bo yiu maneha presion na manera sano

Por ehempel door di busca conseho cerca un adulto cu e ta confia of haciendo actividadnan cu e ta gusta. Den Carnaval 60, ban duna mucha un bon ehempel. Gosa na un manera sano!❑

Recordatorio

Pa tur asegurado di AZV cu tin e malesa diabetes, cu ta dependiente di insulina y ta ricibi e pakete di material via AZV:

- Corda riba e consulta obligatorio 1 biaha pa aña entre awor y juni 2014 na Centro Diabetico ImSan (Wayaca of San Nicolas).
- Yama na 5248888 pa traha un cita.
- Corda pa hiba e mashin di test sucu cada biaha cu bo bay na un di e sucursalnan di Botica di Servicio caminda bo ta busca bo materialnan.
- Botica di Servicio (BdS Noord, BdS Maria, BdS Eagle, BdS Seroe Preto) ta tuma over e midinan y ta comparti e informacion aki cu bo dokter di cas. Asina bo dokter di cas ta haya sa si e suco ta bon bou control. Tambe si e remedi prescribi y uza tin su debido efecto.
- Pashent bou tratamento cerca internista no mester cumpli cu e consulta na Centro Diabetico ImSan (pa motibo cu ya caba ta bou guia).

Trahando hunto na mehoracion di calidad di cuido.

azv
INSTITUTO MEDICO SAN NICOLAS ImSan
Where people meet care.
BOTICA DI SERVICIO

BON DIA Aruba
Mantene Aruba limpi tirando bo sushi den bari.
Danki di antemano

Na Santa Rosa:

Organisadonan di Green Education Symposium preparando tema di 'Sustainable Food Supply'

ORANJESTAD – Den e spiritu di practica loke bo ta predica organisadonan di e Green Education Symposium a bishita facilidadnan di Santa Rosa pa conoce mas di e posibilidad cu tin na Aruba pa produci nos mesun cuminda. Miembronan di Biblioteca Nacional Aruba y Bureau Innovatie a realisa un tour caminda a pasa dor di tur e seccionnan cu tin na e Departamento di Agricultura, Cria y Pesca. "E ta duna nos un bon idea di unda pa hiba e topiconan," asina Juliet Carvajal di Bureau Innovatie a splica. Santa Rosa ta bay hunga un papel importante den e Green Education Symposium di 2014 mirando cu e tema riba cual ta enfoca ta 'Sustainable Food Supply'. Esaki ta nifica cu ta bay purba delinea con nos por percura pa un fuente sostenibel di cuminda. Manera ta conoci, Aruba ta importa rond di 95% di loke ta consumi. Sin embargo, ta bon pa nos hendenan, y en special nos hobennan sa, cu ta posibel y facil pa sembra y cosecha nan mesun berdura y fruta. Banda di esaki ta inclui tambe piscamento of cria bestia pa nos propio consumo.

E di tres Green Education Symposium ta actualmente den preparacion y lo tuma luga na principio di luna di April proximo. Durante cinco dia kier ricibi riba 2.500 studiante di diferente scolnan secundario riba nos isla y educa nan riba e diferente beneficionan di un suministro sostenibel di cuminda. Den edicionnan anterior, a enfoca riba otro temanan relacion cu desaroyo sostenibel, manera uzo di energia duradero. E intencion di parti di Biblioteca no ta limita na e evento grandi aki. Luci Rubiano, miembro di departamento di Actividad Hubenil na Biblioteca Nacional, tambe a forma parti di e tour. Su experiencia ta sirbi no solamente den e organisacion di e Green Education Symposium, pero tambe den nan trabou durante henter aña. E idea ta pa organisa tayer pa muchanan mas chikito caminda nan por siña nan pakico sembra y come berdura ta e opcion mas saludabel pa nos mes y esun mas sostenibel pa nos medio ambiente.

Green Education Symposium ta un iniciativa di Biblioteca Nacional inspira pa e vision di Gabinete Mike Eman I y II di laga nos isla bira un pais mas ecologico y sostenibel den tur aspecto. E evento ta conta cu e sosten di diferente companianan di utilidad y e meta ta pa conscientisa e futuro generacionnan riba e bienestar di nos planeta y mes como su habitantenan.❑

Na Mangel Halto

Grupo 5 Formacion Social cu demostracion maritimo pa Prome Minister Eman

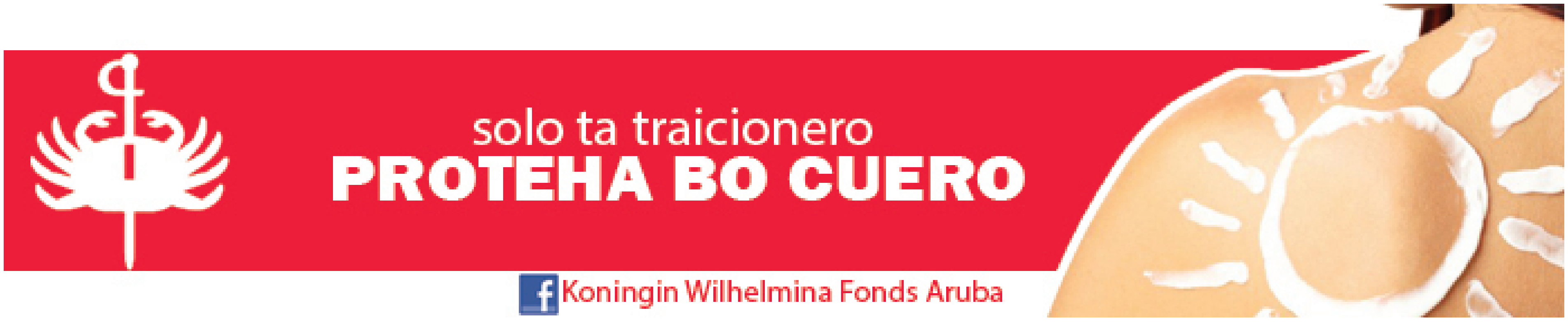
ORANJESTAD – Binti (20) hoben bisti cu nan uniform militar ta pasando nan periodo di entrenamento na Mangel Halto, na Spaanslagoenweg. Esaki ta parti di e entrenamento cu e Grupo 5 di Formacion Social mester pasa aden prome cu nan cuminsa cu e fase di cursonan di formacion suministra pa Enseñansa pa Empleo (EpE).

Diamars, den oranan tempran di mainta, e grupo a haya bishita di Prome Minister Mike Eman, kende ta e motor tras di e programa aki cu sosten y cooperacion di Ministerio di Defensa di Hulanda. "Boso ta finalisa e fase aki di Formacion Social," tabata un di e preguntanan cu Prome Minister Eman a haci na e 20 hobennan cu ta forma parti di Grupo 5 cu ta den nan prome parti di formacion, e parti militar. "Si Minister," tur a contesta di biaha y cu bos yen di siguransa. E bishita di Prome Minister Eman no ta un sorpresa, segun Teniente Texeira, ya cu e mandatario ta bishita cada grupo cu drenta Formacion Social un of dos biaha pa mira pa su mes e desaroyo di e hobennan. "Semper el a demostra interes con e hobennan ta adapta nan mes na e programa."

E hobennan a demostra na Prome Minister Eman con nan ta move den e botonan di rubber, dies den cada un, y cual ta exigi un bon coordinacion pa e boto no bay di banda. "Boso mester wak pa otro den lama, percura pa niun haya problema," Teniente Texeira a splica e grupo prome cu nan a drenta awa.

E mandatario a combersa un rato cu hobennan na final di e sesion aki, y a pidi nan pa sigui e ehempel di e personanan encarga cu e programa, siña mas tanto posibel "pasobra na final ta boso ta sali beneficia" cu e certificado cu ta wordo entrega na final. Un di e participantenan den e trayecto aki di Formacion Social ta Aishell Tromp (23), kende a tuma e chens cu el a haya aki cu ambos man. "E programa y e training ta hopi bon. Bo ta haya un salario, pero mas importante ta e diploma, ya cu esaki bo por sigui scol of haya un trabou," el a expresa. Pero tambe a bisa cu el a participa den e programa aki pa su señora y su yiunan. "Mi ta stima nan hopi y mi kier e diploma pa haya un trabou," el a duna di conoce.❑

GIVE YOUR
CARNIVAL
A DIAMOND FLAVOR
We Have Delivery Service!
Diamond Advantages
Healthy
Fresh
Convenient
Perfect for the entire family
Subway Party and Cookie Platters are the healthiest way to enjoy your 60th Carnival Season!
SUBWAY
eat fresh.
Like us on SubwayAruba



solo ta traicionero
PROTEHA BO CUERO
Koningin Wilhelmina Fonds Aruba

Den caso asesinato Café Capri

Testigonan a mira con e personal di siguridad a bati sospechoso prome y despues e asesinato a sosode

ORANJESTAD – E caso penal contra Diego Caicedo Diaz kende ta wordo sospecha cu dia 27 di Juli 2013 el a asesina e portier di Café Capri, e Colombiano Jose B. Alvarez ta mustra hopi interesante. Pesar cu e sospechoso a admiti di a tira pero di miedo pe menasa di Alvarez, Hues a mustra cu tin testigonan cu ta mustra cu a mira Diego tira y tin ta bisa cu nan a mira e personal di siguridad a choca Diego.

TESTIGONAN

Hues, despues di a haci e sospechoso un serie di pregunta, a mustra cu tin declaracion di algun testigo. Un di e testigonan a bisa cu e tabata na Capri cu su amiga y ora e tabata sali, e personal di siguridad a habri porta. El a ripara na comportacion di e personal di siguridad cu e conoce e persona cu tabata biniendo. El a mira e personal di siguridad coy un klop y a hisa esaki y e persona cu tabata acercando a los 5 pa 6 tiro na parti ariba di e personal di siguridad riba un distancia hopi cerca. El a sinti un kima na pia y a wordo alcansa na batata pia robes pa un bala. E amiga di e homber a declara cu el a mira e personal di siguridad habri e porta y na mesun momento a pasa man pa un pida bara di hero. Na mesun momento e dama a mira pafo un homber ta acerca den un flanel cu capuchon y tabata hopi emociona. E personal di siguridad a sali y el a tende tironan.

Un otro dama cu tabata den Café Capri a declara cu el a mira un homber cu tabatin capuchon bisti y e personal di siguridad a gar'e na su garganta y tabata discuti cun'e. Mas o menos 10 minuut despues el a scucha tironan y a mira cu ta e mesun persona cu e personal di siguridad a discuti cun'e a bolbe y a tira. Un otro dama tambe a mira con e personal di siguridad a gara un persona na su kraag. Un rato despues el a tende tres tiro y a mira e mesun persona tira. Un otro persona tambe a mira e personal di siguridad gara un persona na su kraag. Despues e personal di siguridad a bis'e cu e tabatin problema cu e persona ey. Despues el a mira e personal di siguridad bay pafo y tende tiro. El a reconoce e persona cu a tira como esun cu prome a wordo gara pa e personal di siguridad. Tin un persona cu a confirma cu Diego a bay puntra e prijs di un boter di bebida den Café Capri.

Tin testigo tambe cu a bisa cu anterior Alvarez a maltrata Diego. Tambe tin testigo cu a confirma e problema entre Alvarez y Diego y cu Alvarez a wordo kita.

Esaki ta parti di tratamento di e caso te awor. Ainda falta pa pasa e video, e rapport di psychiater pa despues Fiscal presenta su rekisito y exigencia di castigo.❑

Durante tratamento di caso ta sali na cla

Pastoor ta cumpra celular horta for di amiga di ex pastoor

ORANJESTAD – Tapmento di telefon ta un di e armanan cu Polis ta uzando pa combati criminalidad. Den practicamente tur caso penal e scuchamento di yamadanan telefonico ta forma un di e pruebanan mas importante pa Fiscal y Hues por condena un sospechoso.

Recientemente a wordo trata den Corte un caso di atraco caminda un Dominicano Fernando Cazado Nelson, kende a haci 3 atraco y un asalto.

Loke a capta atencion ta e hecho cu pesar cu Hues a presenta un cantidad di tapmento di telefon cu e sospechoso mes ta papiando y tambe su amiga, e sospechoso ta para riba cu e no a haci nada.

TAPMENTO DI CELLULAR

Loke tabata interesante den e caso aki ta cu e sospechoso ta horta un celular durante un atraco y ta bay uza e celular aki siendo cu Polis tabata scucha tur yamadanan. Ta a base di esaki a bin haya sa cu e amiga di e sospechoso a hiba cadenanan di oro cu a wordo horta pa bende na luganan cu cumpra joyas. Polis a bay na e luganan y a haya e cadenanan. E doñonan di e cadenanan a reconoce nan cadena y e descripcion cu nan a duna ta cuadra cu e sospechoso.

Ademas di esey for di e tapmento a scucha con e sospechoso tabata ofrece un television flatscreen cu a horta for di un cas pa bende. Tambe a scucha con a ofrece un pastoor un celular cu ta procedente di atraco pa bende. E amiga di e sospechoso tabata kier 800 florin pa e iPhone pero e pastoor a bisa cu e por paga 500 florin y e sospechoso a bende esaki. Pesar di tur e pruebanan aki, e sospechoso ta para riba cu e no a haci nada.

FISCAL TA YAMA SOSPECHOSO RIDICULO

Fiscal a remarca cu ta prome biaha cu e ta haya un caso cu tin asina hopi prueba contra e sospechoso y e sospechoso ta para riba cu e ta inocente. E ta haya esaki hopi ridiculo di parti di e sospechoso. Fiscal a bisa cu a base di decision di Corte Superior, e negamento di un sospechoso por wordo uza den su contra y e lo haci esaki tambe, mirando tur e pruebanan cu tin.

El a exigi 6 aña di prizon pa e sospechoso. Awor Hues a keda di studia e caso debidamente y a bisa cu dia 14 di Maart e lo dicta sentencia.❑

Mucha haya cu cuchiu na scol

SAN NICOLAS - Diahuebs 12.50, hunto cu polis di Bario, Polisnan a bay na John Wesley College na unda e director a haya un alumno cu cuchiu. Na e sitio Polisnan a papia cu e director B, kende ta bisa cu e mucha homber W, a wordo haya cu un cuchiu di mesa y a mand'e cas. Lo papia cu e alumno diamars. ❑

Polis ta detene ladron para na porta di cas

ORANJESTAD - Diahuebs 13.00, Central ta manda Polisnan na un cas den Caya Ernesto Petronia pa un ladronicia. Na e sitio Polis a papia cu e muhe F, kende a bisa cu mainta, el a mira un homber desconoci, color bruin riba su tereno ta baña cu e slang di su cas. Ora cu F, a mira e homber, el a grita e homber, y a bis'e cu otro biaha e ta yama Polis. El a bisa cu e homber tin un accent Haitiano. F, a bisa cu el bay na cas di su bisiña pa 15 minuut, pero ora cu el a bolbe, el a mira cu nan a rista den su tas. F. ta haya falta di su cartera y e yabi cu tabata na e porta parti paden. Mas o menos dies minuut despues, Polisnan a bay busca e sospechoso. Polisnan a mira un homber color bruin na e porta dilanti. F a cuminsa grita cu e homber ta esun cu tabata baña y el a purba pa e haya su yabi bek. E homber Alicock a keda deteni pa ladronicia. ❑

Homber ta reclama chauffeur pasobra turista a accidenta

SAN NICOLAS - Diahuebs 12.00, Central ta manda Polisnan na Bernardstraat na haltura di Greenhill Supermarket pa un intermediacion. Na e sitio Polis a papia cu e muhe F,kende ta bisa cu el a caba di pasa na e rotonde di FTA y a mira un persona riba Harley cu tabata su tras a cay. Ora cu el a sigui core, e homber a par'e y a cuminsa zundr'e y menas'e. E homber a bisa cu e lo bay Polis y cu su seguro lo tin cu paga pe accidente. E muhe F,ta bisa cu no tabatin accidente y e tabata riba caminda. Polisnan a controla e auto di F, y a mira cu e no tin ningun daño. Polis a papia cu e homber B, kende a bisa cu e muhe F, tabata core un tiki duro y no a dun'e preferencia, riba e rotonde y dor di esey, e muhe turista a cay. Polis a papia cu e turista, kende tabatin algun herida na su man. El a bisa cu el a cay riba caminda y e lo bay busca ayudo medico. ❑

Habitante a yega cas net na tempo

MODANZA - Diahuebs 17.43, durante patruya, Central a manda Polisnan na un cas na Modanza pa un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e homber R, kende ta bisa cu diahuebs 17.00, el a yega cas , el a mira un homber desconoci cu su cara tapa ta purba drenta den su cas. Ora cu e homber desconoci a mir'e, el a core bay. Despues el a constata cu e porta patras di su cas tabata kibra. Polis a pone Central na haltura. ❑

Accidente cu dos persona levemente herida na e crusada di Paradera pa Jaburibari

ORANJESTAD - Diabierna merdia algo pasa di 1'or di merdia ta sosode un accidente na e crusada di Paradera pa Jaburibari, un Mitsubishi color di oro maneha pa un dama tabata biniendo di pazuid y no ta duna preferencia na e Toyota Corolla color di oro maneha pa un dama cu tabata biniendo di pariba y ta sali su dilanti. E impacto tabata basta fuerte cu e Mitsubishi a bira cara pariba y e Toyota Corolla a bay dal contra un truck di Setar cu tabata para band'i panort pa crusa bay zuid. Polis di trafico y dos ambulance a yega na e sitio, den e Mitsubishi tabata tin un mucha chikito cu tabata hopi spanta. Personal di ambulance a trata e dos heridonan e sitio y despues a transporta nan pa hospital.❑

Homber cu paspoort falsifica a keda deteni

ORANJESTAD - Diahuebs 11.45 Central ta manda Polis na oficina di Impuesto na unda un homber su papelnan no ta na ordo of ta falso. Na e sitio Polis a papia cu e trahado T, kende a entrega Polisnan un paspoort Colombiano di e homber E.E., cu e fecha di vencemento ta cambia cu pen preto. Tambe tabatin blachi cu stempel di inmigracion ranca afo. E homber a bin pa busca un "persoonsnummer". Polis a papia cu e homber, cu tabata nervioso. Polis a puntr'e kico el a bay naci na oficina di Belasting. Como contesta , el a bisa cu e ta un turista di un famia cu e tabatin riba e isla. Polis a puntr'e ki tempo el a bin riba e isla, y e no por a duna un contesta. Relaciona cu esey, el a keda deteni bou di e sospecho di ta ilegal y entrega na Departamento di Warda Nos Costa. Ora a controla a resulta cu e homber for di December 2012 a keda atras. El a wordo deteni pa Warda Nos Costa cu ta percura pa su deportacion. ❑

Cabritonan ta causa destruccion na matanan di bisiña

SHABA - Diahuebs 13.55 e muhe G, a bay warda di Polis pa intermediacion. E ta bisa cu e cabritonan di su bisiña, tur dia ta destrui su matanan den su cura. Polis a bay hunto cu e muhe na e cura, di unda e cabritonan ta bin. Polisnan a papia cu e habitantenan den bisindario, kende ta bisa cu ta un tal F.S. ta doño di e cabritonan. Polisnan a tuma contacto cu F.S. y e ta declara cu el a laga e cabritonan los, pero e mester ta sigur si ta su cabritonan ta destrui e matanan. Polisnan a bis'e cu e mester ta responsabel pa su cabritonan y no por laga cana asina' sina riba caminda publico. Despues cu Polisnan a intermedia basta rato, F.S. a bisa cu e ta bay haci algo. ❑

Ladron ta destrui porta di cushina cu habitante den cas

TANKI LEENDERT - Diahuebs 20.22, Central ta manda Polis na un cas na Tanki Leendert pa un ladronicia. Na e sitio Polis ta papia cu e homber H, kende ta bisa cu diahuebs 19.30, el a b ay drumi riba cama y lesa un buki. El a laga su cas bon cera na yabi. Mas o menos 20.00, el a tende un hende den su cas ta rista. El a sali for di camber y a bay controla su cas y a mira un homber den su cushina. E homber ta color cla, mas o menos 1,80, bisti cu pechi y T-shirt preto y short color scur y tin un accento Arubiano. E homber a coy un schroefdraai cu tabata riba mesa y a dirigi'e riba H, despues a core bay. H. a bisa cu el a shock y despues a bay controla su cas. El a mira cu e porta di cushina tabata completamente kibra. Polis a tuma e keho.❑

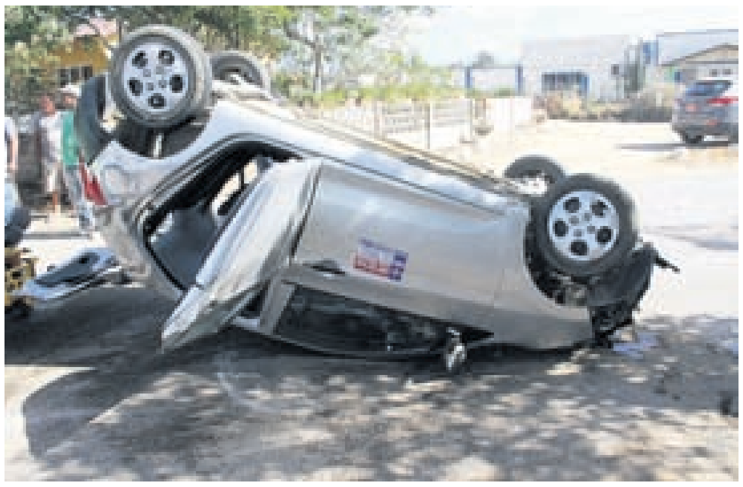
Patruya tabata haciendo control di trafico den Avenida Alo Tromp

ORANJESTAD - Diabierna anochi durante e actividad Carnavalesco "Hebbe hebbe", polis a bay staciona pa basta rato den Avenida Alo Tromp y a controla varios auto cu tabata pasando den avenida Alo Tromp. Un Nissan Sentra color cora a keda confisca pa motibo cu su papelnan no tabata na ordo y tambe un Toyota Yaris blanco a wordo para den dje tabata tin dos persona cu tabata actua sospechoso, e auto no tabata tin su papelnan na ordo y e auto a keda confisca, tambe durante e control polis a bin topa cu un saco cu 4 impone 5 S nobo den nan caha. Pero esaki despues di a controla a duna e persona su iPhonenan bek. Team di Recherchenan di Joyriding a yega na e sitio y a controla e number di chasis.❑

Entrada hudicial na un cas den Johan de Wittstraat, varios articulo confisca

ORANJESTAD - Diabierna den oranan di merdia, un team di recherche ta presenta na un cas den Johan De Witstraat, pa asina haci un entrada hudicial, esaki aparentemente lo tin di haber cu casonan di ladronicia. Na e cas aki recherchenan a confisca varios articulo, como flatscreen, mashinnan electronico y varios otro articulo mas. Tambe un auto a keda confisca na e cas aki, un Toyota Yaris Blanco A14236. Takelwagen di polis a transporte pa warda di polis pa mas investigacion. No ta descarta e posibilidad cu mas persona lo por keda deteni den e dianan nos dilanti.❑

Auto di servicio publico ta sali for di un cura dilanti di auto di un agente policial



ORANJESTAD - Diabierna algo prome cu 4'or di atardi, Polis di trafico ta wordo manda na e lorada skerpi na Moko, na altura di Parke Arawa pa un accidente, unda tin un agente policial envolvi. Na yegada nan ta topa cu un Kia Picanto V-car cu a bolter y tambe nan colega tabata levemente herida. Na e sitio nan a bin compronde cu e agente policial tabata biniendo di panort, na momento cu un auto di servicio publico, un Hyundai Tucson Shinishi D 432, ta sali for di un cura di cas, e agente policial pa evita un impacto a bay desvia y ta dal contra un baranca y ta bolter. E agente a keda levemente herida, ambulance a yega na e sitio y despues di a trat'e na e sitio a transporte pa hospital.❑

Sentra sin documento riba caminda a keda confisca

ORANJESTAD - Diabierna marduga den Koningstraat oficialnan di polis tabata tene un control den e area di e actividad di Hebbe Hebbe y aki a topa cu un Nissan Sentra y ora a controla esaki no tin ningun documento na orden. Di biaha e auto a wordo confisca, takelwagen a busca e auto hib'e warda te ora cu e doño regla e documento pa e auto ta den orden y bek riba caminda.❑

Recherche di team di joyriding y patruya di playa ta para controla dos hoben sospechoso

ORANJESTAD - Diabierna anochi durante eleccion di Reina grandi di Aruba su Carnaval, un persona lo a informa polis cu tin dos hoben ta mishiendo na un auto dilanti di e entrada di Entertainment Center y cu nan a subi bais, bay direccion di ex Kooyman bay ariba den Rondweg. Mesora un patruya cu tabata cerca bay direccion di Rondweg y ta para dos hoben riba un bais, cual un di nan den pasado caba a keda deteni pa ladronicia di auto.

Recherche di team di Joyriding cu tabata controlando den e vecindario a yega mesora na e sitio.

Nan a controla e dos hobennan aki y no a logra haya nan cu nada particular.

Nan a haya nan cu cierto herment den nan tas, pero segun e muchanan tabata paso nan mester a drecha nan tire di bais. Polis a hala nan atencion y laga nan bay.❑

Homber haya cu arma blanco y droga riba dje

ORANJESTAD - Diabierna marduga durante un ristamento preventivo den Koningstraat oficial di polis a para dos homber sospechoso y a rista nan y riba un di nan tabata tin cu arma blanco. Den e saconan di carson e oficial a topa cun'e, sker, schroefdraai, sakito cu cocaina aden, pochi, un hero skerpi pa hinca, stift y rond di su garganta cu un slang cu un glas pega na dje. A detene di biaha unda aki personal di CEA a presenta cu nan Van di transportacion y hiba e persona warda. ❑

Chauffeur di auto coriendo malo a keda para a resulta di ta bebi

ORANJESTAD - Cu e patruyahe cu tabatin rond di e area di Hebbe Hebbe oficialnan motorisa a tuma nota riba diabierna marduga un auto preto unda chauffeur a subi y baha acera coriendo zig zag a para esaki dilanti pabou di Universidad di Aruba. E chauffeur di e Toyota Aristo a coopera pa supla pa un test y esaki a surpasa e limite bastante. Di biaha a tene un control preventivo y tabata clear. A bay cun'e warda pa pasa un test y asina haya su multa. ❑

This Carnival treat your Dushi to Meat or Sushi

Amazônia
CHURRASCARIA

The menu includes
- Flute of cavit moscato/fruit punch
- Salad bar
- Meat selection
- Flan

Awg.60
PER PERSON
+15% service charge and BBO

SuShi
SALSA

The menu includes
- Flute of plum wine
- Miso soup
- California roll
- Maguro (tuna) sashimi
- Choice of ice cream

Awg.60
PER PERSON
+15% service charge and BBO

Sake! sake bomb!
Don't forget to check out our Sake BOMB!

For reservation call 586-4444
www.amazonia-aruba.com • amazonia@setarnet.aw

Sushi Salsa is located inside Amazonia. For reservation call 586-4444
www.sushisalsa.me • reservations@sushisalsa.me

MEP ta denuncia

Gabinete Mike Eman ta responsabel pa tanto ladronicia di auto na Aruba

ORANJESTAD – Segun un comunicado emiti pa partido MEP, na Aruba hende ta lanta mainta cu noticia di auto horta, y hende ta bay drumi cu mas noticia di auto horta. E averahe di auto horta pa dia tabata 16 y awor ta subiendo. Mientras tanto nos no ta mira un maneho di e gobierno aki pa caba cu e problema serio aki. "Poverty is the mother of all crimes". Pobresa ta causa di tur crimen. Y nos gobierno di AVP ta promove pobresa bou di ciudadanonan.

Awor atrobe 400 mama y tata di famia di Westin ta perde trabou. Prome cu esey tabata Valero, Bon Bini, ECCO, Arvefa, Kong Fui. Ainda tin na caminda Tierra del Sol cu ta bay cera.

Pa Westin Parlamento a bin cu un comision pa vigila cu Westin no ta abusa di su trahadonan. Sinembargo gobierno a scoge pa no cumpli cu esaki, y a hala e decision di Parlamento un banda. Esaki NO ta democracia. Un gobierno cu ta trapa riba decision unanime di henter un Parlamento ta un gobierno dictatorial! AVP a scoge pa banda di Westin y a para na banda y permiti Westin abusa di trahadonan. Y awor mas di 400 famia no tin entrada fiho atrobe. Pa colmo, ora gara e ladronnan aki, apenas nan ta bay cera algun dia. Mester bin cu castigonan pa nan no sali den un tempo corto, pa asina Aruba por ta libra di e ansha aki constantemente.

Claro cu asina ta subi so criminalidad ta subi. Danki na Mike Eman, cu no ta importa nada kico ta pasa na nos pais. Aruba ta un isla di 180 kilometer cuadra, anto nos no por domina e hortamento di auto? Ta un berguensa!❑

Segun lider di fraccion di MEP, parlamentario Evelyn Wever-Croes

Susedido na consulado di Venezuela ta di lamenta, pero no ta husto pa daña e nomber di Aruba

ORANJESTAD – Segun lider di fraccion di MEP, parlamentario Evelyn Wever-Croes, den oranan di marduga un auto a drenta den Consulado di Venezuela na Paardenbaaistraat. Segun e prome noticianan locual a pasa na Consulado Venezolano na Aruba tabata mustra di ta un accidente, y cu autoridad lo sigui investiga. E investigacion ey no tabata cla ainda, ora cu den oranan di atardi a wordo publica na Venezuela y rond di henter mundo cu locual a pasa na Aruba tabata un atake. Esaki ta un declaracion cu por causa e nomber di Aruba hopi daño, specialmente nos turismo, pasobra turista no ta bin relaha caminda tin disturbio.

"Ami ta hopi preocupa pa tur locual ta pasando na Venezuela, mi ta convivi cu esunnan cu ta lucha pa nan derecho y pa paz. Pero cu nomber di mi pais ta wordo lastra di e forma iresponsabel aki den e asunto aki, si ta pone mi rabia. Dicon no a warda pa mira sa si ta un atake of ta un accidente? Y pakico no permiti husticia na Aruba traha prome cu pone asina un mancha riba nomber di nos isla? Dicon mester bisa cu tabata un atake si ainda investigacion no ta cla? Unda nos gobierno ta pa protege e bon nomber di Aruba? Bo ta kere cu un turista na Merca cu wak e noticia aki, ta bin Aruba? E ta prefera di bay Cuba mes, pasobra cu e noticia aki ta parce cu tin disturbio na Aruba.

Mi ta tuma nos gobierno na malo cu nan a permiti e situacion aki bay asina leu, y cu por causa daño na nos pais. Ya caba nos economia ta hopi fragil, pues nos gobierno mester tabata hopi mas alerta pa cosnan asina. Esey mi a critica den curso di e siman aki caba, pero lamentablemente bo ta mira cu nada ta wordo haci.

Prome Minister Mike Eman a declara cu e tin bon relacion cu gobierno di Venezuela, mientras su colega minister di financia ta sostene oposicion den su lucha contra e gobierno di Venezuela. Awor nos por mira claramente cu e relacion no ta nada bon, pasobra si e relacion tabata bon, e noticia lo no a wordo plama na e forma aki, causando daño na nomber di Aruba. Esey ta pasa ora gobernantenan no ta traha riba lasonan diplomatico manera mester ta. Mi ta lamenta esaki profundamente y mi ta haci un apelacion serio riba gobierno di Aruba pa cuminsa tuma accion pa nos pais no sufri mas di locual ya caba nos ta sufriendo", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a declara.❑

Prome Minister Mike Eman ta ricibi buki di Wicky Schouten

ORANJESTAD - "Aruba en het Buitenlandse Beleid, een rijke persoonlijke ervaring", ta titulo di un buki skirbi pa Wilhelmus 'Wicky' Schouten, ex ehecutivo di Departamento di Relacionnan Exterior. Hustamente durante un encuentro organisa door di Departamento di Relacionnan Exterior cu e Cuerpo Consular na Aruba, e autor a haci entrega di e buki na Prome Minister Mike Eman. Schouten a splica cu tabata Sra. Alice van Romondt, kende a curasha Wicky pa skirbi e buki cu a bira un realidad danki na e sponsor di Union di Organisacionnan Cultural Arubano (UNOCA). Prome Minister Mike Eman a aprecia e gesto di Sr. Schouten pa entrega un copia di su buki y a desea Wicky hopi exito.❑

Celebrate with the King
With every purchase of Afl. 25,-
you will receive a FREE
Carnival T-shirt
While stock Last
BURGER KING

Gabinete Mike Eman II ta duna inicio na e prome fase di proyecto Green Corridor

RIDOR
DOW
ODINSA

ORANJESTAD - Mientras solo tabata baha, un luz nobo y briyante a cuminsa duna su claridad pa loke ta e proyecto di Green Corridor. Gabinete Mike Eman II, DOW y Odinsa a duna inicio diabierna atardi na e fase di pre-work di e proyecto importante aki.

Prome Minister a expresa su satisfaccion pa cu e comienso di e trabou enfatisando e multiple beneficio y avancenan cu esaki lo trece no solamente pa e pueblo di Aruba, pero tambe pa e desaroyo di nos economia. E sentimento aki a keda ratifica tanto dor cu Minister di Infrastructura Benny Sevinger, como tambe dor di Minister di Financia Yrausquin, na momento cu nan tambe a hiba palabra na esunnan presente. Representantenan di companianan di utilidad, miembronan di DOW, Arubaanse Wegenbouw Maarschappij y ekipo di corporacion Odinsa mes a tende con nan ehecutivo Sr. Zubieta a bisa nan compromiso di ehecuta e proyecto grandioso aki cumpliendo cu tur e rekisito y parametro nan stipula cu Gobierno di Aruba.

Minister Hooyboer ta anuncia Shon Shoco ta bek riba caminda

ORANJESTAD - E siman aki e bibliobus Shon Shoco por ser mira bek riba caretera di Aruba. Esaki despues cu e ta para pa casi 1 aña caba debi cu problema cu piesa y airco. Awo esaki porfin a wordo regla.

Esaki tabata tin como consecuencia cu e bus cu buki no tabata yega na e scolnan cu ta haci cu e muchanan no tabata tin acceso tampoco. Claro nos tin bibliotheek na San Nicolas y Oranjestad pero door di uza e bus aki bo ta haci mas facil pa muchanan di scol basico tin acceso na material pa nan por lesa. E plan semper tabata cu en bes di nan bay bibliotheek e bibliobus ta bay cerca nan. "Mi ta hopi contento cu despues di tanto tempo Shon Choco ta bek bishitando e scolnan, e mandatario e declara. E plan ta pa bin cu solucion riba un termino mas largo. Cu esaki e mandatario ta referi na introduci un di 3 bus cu mas facilidad pa e muchanan. Claro cu lo sondea mas den region e posibilidad. Treciendo busnan for di Europa ta hopi mas costoso, sin menciona ora tin mester di piesa. Ta bon pa menciona cu nos tin un di dos bus cu tambe tin basta tempo para pero cu tin piesa awor aki y cu muy pronto lo ta den funcion bek.

Lesa ta Dushi

Segun e Minister encarga cu Enseñansa, esta Michelle Hooyboer Winklaar: "Acceso na buki ta asina importante, e no ta un luho sino algo necesario, p'esey nos lo bay inverti pa haci e accesibilidad na e buki nan ta mas facil pa muchanan. Asina aki nos ta stimula nan lesamento cu lo stimula nan estudio academico".

Shon Shoco;
"Lesa Ta Dus

René Herdé

Melvin tin rason

ORANJESTAD - “Siman pasa Melvin Tromp a declara cu mas miembro di e fraccion di MEP a pega cu e ‘malesa di gaña’ di e lider di e partido. Mi no a kere. Mi tabata tin speransa cu algun di e miembronan nobo lo no pega cu e malesa. Pero den otro comentario di un di e miembronan nobo di e fraccion publica siman pasa, e prueba a sali: (casi) tur e miembronan di e fraccion di MEP a pega cu e malesa di gaña! Melvin tin rason. Speransa pa ‘cambio pa miho’ den MEP ta bayendo perdi. MEP ta mustra di kier sigui cu un politica sin contenido, di insinuacion y gañamento. MEP ta scoge pa keda pega den un pasado cu esunnan cu a pasa aden no kier tende mas di dje y hobennan awe no kier ni pensa riba dje.” Asina René Herdé a cualifica un articulo cu obviamente a wordo skirbi door di un otro hende, pero a wordo publica bou nomber di un di e hobennan di e ”friends and family” di MEP.

CORRIGI GAÑAMENTO

René Herdé a bisa cu ta dificil pa corigi tur e mentiranan di MEP. Nan ta mucho hopi. Pio awor cu ta mas hende den e fraccion a lubida con pa papia e simpel berdad. Pero nos ta purba corigi algun di e mentiranan den e articulo aki. Otro mentiranan nos lo corigi den otro articulonan.

Den e articulo largo y detaya, estilo Nel Oduber, ta papia di e 100 prome dianan di gobierno di AVP cu segun MEP no a trece nada bon. Nos sa cu MEP ta kere y spera cu AVP lo soluciona tur e problemanan cu MEP a laga Aruba aden y haci’e lihe. AVP a haci hopi den e prome cuatro aña. Pero nos no por haci milager! Nos mes a bisa cu ainda falta. Nos mes a bisa cu tanten cu tin hende sin trabou, nos trabou no a caba: ainda falta. Tanten cu tin famia den necesidad y scolnan y barionan pa drecha: ainda falta. Nos no ta goberna cu cabes den santo. Nos ta wak tur problema ‘cara a cara’ y busca solucion duradero pa nan. Nos no a causa e decadencia fisico y social di nos pais, mientras cu economia tabata ‘boem’ manera MEP tabata bisa. Nos no a causa e desaster economico, financiero y social, door di neglisha pais y pueblo, mientras cu tabata yena saco di amigo y famianan cu placa y grita ”Nos por mas”.

AOV

Den e articulo e escritor den estilo di Nel Oduber, ta cualifica e aumento di edad di pensioen como un medida. Esaki ta straño pa un miembro di MEP bisa. Pasobra ta e lider di MEP mes a conseha gobierno di MEP pa hisa e edad di pensioen den menos cu 10 aña. E lider di MEP a purba nenga despues cu e a duna e conseho ey. Y mas despues, ta e mes un lider di MEP a declara cu e conseho pa hisa e edad di pensioen ta mustra cu MEP tabata serio den nan intencion pa hisa e edad di pensioen y soluciona e problema di e fondo di pensioen (AOV). Awor ta cua di e lidernan di MEP nos mester kere? Esun cu a conseha pa hisa e edad? (Pa despues purba nenga esaki.) Esun cu a gaba cu MEP kier a hisa e edad, pero no a haci’e of esun cu ta yama e aumento di edad un ‘medida’? René Herdé: “E realidad ta cu e aumento di edad di pensioen na 65 aña den 10 aña, ta bay sigura tur pensionado nan entrada pa hopi aña mas. Si no a hisa e edad, aki poco tempo nan lo por a keda sin entrada. Awe ainda, pa 60% di tur pensionado, e AOV ta e unico entrada. Puntra esunnan cu ta yama esaki un medida, ta con nan lo a sigura tur e pensionadonan nan entrada pa resto di nan bida? Para na pomp di gasolin of traha como personal di siguridad te dia cu nan no por mas? Ta p’esey nos a introduci e pensioen general pa tur trahado na Aruba. Den futuro trahadonan cu tin e pensioen aki lo tin dos entrada cu hunto lo mester sigura nan un miho entrada dia cu nan no por traha mas. Ta asina bo ta soluciona problema. No door di critica of gaña pero door di trece cambio.❏

René Herdé

“Pa nos bay dilanti mester pone fin na problemanan di pasado”

ORANJESTAD - “Ta nos obligacion pa coregi tur e cosnan cu MEP ta gaña di dje. Djis pa e hendenan di MEP sa: no kere cu boso ta cansa nos. Nos a wordo caracterisa como ‘landadonan di distancia largo’. Boso por conta cu nos ta bay sigui coregi tur boso gañamento y prueba con si Aruba por progresa sin e abuso nan di poder estilo MEP. Y den e proceso ey pueblo lo conclui mas y mas cu boso di berdad ta gañado! “ Asina René Herdé a declara.

FINANCIA NA INTERES ABOU

Den e articulo largo estilo Nel Oduber, MEP a bolbe purba crea e impresion cu gobierno y fraccion di AVP ta gaña ora nos a bisa cu nos ta bay baha debe total di Aruba, cu financiamento abou. Laga mi splica esaki un biaha mas pa e hendenan di MEP tambe scuch’e atrobe.

E acuerdo cu gobierno di AVP a firma cu Gobierno di Hulanda ta pa cuminsa baha tur debe cu Aruba a crea den e ultimo 28 aña. E motibo pa haci esaki cu cooperacion di Hulanda, no ta pa haya placa di Hulanda. For di aña 2000 caba Aruba no ta haya ayudo financiero di Hulanda manera antes. E cooperacion cu Hulanda pa refinancia debenan di 28 aña, ta pasobra Hulanda mes ta haci su financiamento na e interes abou riba mercado internacional. Nos kier haci mescos pa Aruba como miembro di Reino. Pa haci esaki nos a bisa cu nos ta baha e deficit di presupuesto prome. Door di haci esaki e aumento di debe ta bira considerablemente menos. E ora ey lo cuminsa ehecuta e acuerdo pa refinanciamento di tur nos debenan for di comienso di Status Aparte. Pa baha e deficit a cuminsa caba pa baha gastonan di gobierno na e nivel di presupuesto 2013. Ta bay tuma algun aña pa logra esaki. Pero asina cu logra cu gastonan di gobierno ta na e mes un nivel di su entradanan (“balanced budget”), por cuminsa refinancia tur e debenan acumula. E ora Aruba lo cuminsa haci uzo di e palabracionnan den e acuerdo financiero cu gobierno di Hulanda y refinancia tur su debenan na un nivel hopi mas abou cu ta e caso awor.

HYPOCRESIA

Mientras cu MEP kier crea e impresion cu AVP ta gaña riba e tema aki, e plan pa logra esaki ya ta den ehecucion! MEP sa esaki. Loke MEP tambe sa, pero no kier reconoce, ta dicon e debenan a aumenta desde 2010. E motibo ta cu AVP a scoge (!) pa saca Aruba for di e crisis economico, financiero y social prome, haciendo uzo di financia publico y fondonan di inversion. AVP a scoge pa mehora e forsa di compra di esunnan cu menos entrada, haciendo uzo di financia publico.❏

Alhambra
CASINO AND SHOPS

Serving our guests for 30 years, Alhambra Casino is the leader in providing excellent customer service and invites qualified applicants to join the team. Alhambra Casino team members enjoy competitive pay and a fun work environment.

Alhambra Casino is accepting applications for the following position:

Assistant Cook

Requirements:
- High volume convenient food preparation
- Limited banquet food preparation
- HACCP principles requirement
- Proper food storage, handling and overall hygiene in food department
- Experience in regular kitchens and a la Carte
- Willing to work shift, holidays and Sundays
- Flexible and responsible personality
- Team player

We Offer:
- *Safe and friendly work environment as a member of the Alhambra Casino Team*
- *Competitive salary*
- *Attractive benefits*
- *Opportunity to grow in the company*

Apply in person from Monday through Friday at the Human Resources Office, from 9:00 a.m. – 1:00 p.m.
Must be Aruban Citizen.
Please bring picture.

* You will be required to take a drug test, before hiring *

Alhambra
CASINO AND SHOPS

Serving our guests for 30 years, Alhambra Casino is the leader in providing excellent customer service and invites qualified applicants to join the team. Alhambra Casino team members enjoy competitive pay and a fun work environment.

Alhambra Casino is accepting applications for the following position:

Casino Security (Males)

Requirements:
- Fluent in English, Spanish, Dutch and Papiamento
- Must be able to prepare report
- Serious person and flexible
- Basic knowledge in computer (windows, excel, word and outlook)
- Good communication skills
- Must be in good physical condition
- First Aid and CPR knowledge are a plus
- Able to work shifts and holidays
- Able to handle pressure

We Offer:
- *Competitive wages*
- *Attractive Benefits*
- *Pleasant work environment*
- *Opportunity to grow*

Apply in person from Monday through Friday at the Human Resources Office, from 10:00 a.m. – 1:00 p.m.
Juancho Irausquin Boulevard 47

* You will be required to take a drug test, before hiring *
Must be Aruban Citizen.

Minister Otmar Oduber a anuncia

Di dos fase di Paradera Corridor a keda cla

ORANJESTAD - Minister Otmar Oduber ta sumamente satisfecho di por a mira e di dos fase di Paradera Corridor finalisa. Ta trata aki di un proyecto cu ta yuda embeyece e area di Paradera pa tanto local como nos bishitantenan. E fase aki a bay for di entrada di Casibari te na e rotonde di Paradera.

E proyecto aki a inicia den luna di augustus aña pasa y awor ta asina leu cu tur hende cu pasa eynan por wak e bunita proyecto realisa pa e compania BIC NV, cual ta e compania cu a gana e destaho pa su realisacion.

Diferente ploeg a logra realisa e proyecto aki den un termino di 6 luna unda cu awor nos por mira klinkers ambos banda di caminda, un voetpad y un fietspad. Esaki sin lubida e di e boardwalk di mas o menos 50 meter cu ta e di dos pa cu e proyecto di Paradera Corridor.

Segun e proceso di e trabounan tabata canando a topa cu diferente cosnan cu a trece cambionan chikito na e tarea, cambionan cu a faborece e proyecto mas ainda. Asina a dicidi por ehempel pa cambia e fietspad cu tabata planea pa wordo traha di beton y a lag'e di klinkers mes. Tambe cierto baki di mata a wordo cambia di ubicacion pa por a logra mas espacio.

Otro cambio cu tabata necesario y cu ta contribui na un miho producto tabata pone e canal pa desvia e awa di yobida . E problema di awa cu tabata keda para den cura di cas a wordo soluciona. Igualmente por menciona cu un di e cambionan riba e proyecto cu lo ta faborabel den futuro ta cu a zorg pa pone un total di 5 tubo yama (mantelbuizen) na cada crusada, esaki pa evita cu den futuro lo mester kibra caminda pa trabounan di tuberia.

Minister Oduber ta pidi un y tur pa yuda mantene y haci bon uzo di e proyecto aki, pa no para auto, truck of core cu brommer riba e klinkers, e ta un proyecto pa nos tur por disfruta di dje.

E mandatario kier a gradici tur esnan cu a contribui na e gran proyecto aki, specialmente na e Tourism Product Enhancement Fund (TPEF) y particularmente na pueblo di Paradera cu a carga e proyecto aki cu ta embeyece nan bario y ta hisa e calidad di bida di tur habitante di e districto aki.❑

ET&TFZ

Ecological Technologies & Trading Freezone, a METACORP entity is looking for:

Unit Operators

As an operator you will be expected to ensure safe and reliable operations and maintenance of the gasification section to meet the targeted feed and production rates, and product quality specifications.

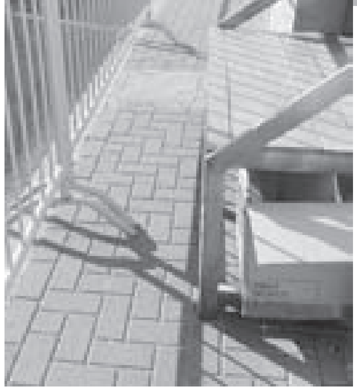
General Requirements:
- Basic computer and software skills
- Organized and pro-active
- Employable in different functions
- Highly motivated and able to work independently
- Able to monitor processes and identify issues or non-compliance
- Comfortable around mechanical installations
- Technical education and background
- Good communication skills
- Must speak, read and write Papiamento, English and Dutch
- Knowledge of Safety processes is a plus (OSHA or equivalent)
- Knowledge of ISO Certification processes is a plus

Mimimum Education and Experience:
- HAVO or EPI degree, science major
- Experience and knowledge in similar function is a plus

ET&TFZ is an equal opportunity employer which specializes in waste separation, recycling, and energy production from waste.
The company offers full time employment, competative salary and benefits, exciting work environment , and a unique opportunity to make a difference in Aruba's sustainable development.

Interested candidates who fit in the profile are kindly requested to submit an application letter together with a C.V. to **Ecological Technologies & Trading Freezone, Parkietenbos 53-A**, diagonally opposite to Arugas N.V., **c/o Mary-Ann Koc** or email: mkoc@ecotech.aw, **before 28 February 2014**.

Hekinan kibra pa automobilista cu a core bay



WILLEMSTAD – E aña aki e asunto di dranghek a cana for di tempran, pero hasta ora nan ta tempran tin problema. Bon Dia Aruba a haya reclamo, cu algun caminda nan ta crea un peliger pa trafico.

Tin tambe remarca, cu algun di nan ta pone di tal forma, cu hende por trompica riba nan. Tin caminda cu tin banki mucho cerca pone, loke ta stroba canamento den caya. Y pa corona e obra, tin auto a pasa dwars door di nan, manera tabata e caso den Otrabanda. E chauffeur a sigui core despues di e acto aki. Aña pasa tambe tabatin reclamo, pero mester bisa cu publico y organisacion di Carnaval tabata satisfecho cu a pone e hekinan aki na sitionan strategico.❑

Despues di incidente na consulado di Aruba:

Venezuela a cera consulado di Corsou, Aruba y Boneiro

WILLEMSTAD - Gobierno Venezolano a dicidi cu e ta cera su consulado na Corsou, na Aruba y na Boneiro. E decision ta motiva pa un incidente cu a tuma luga na sede di e consul na Aruba.

Segun a wordo raporta un homber Venezolano a core cu su SUV drenta sede di e consul, lagando un desaster completo atras.

Polis a detene e persona, cu aparentemente tabata bou di influencia di alcohol.

Loke a straña autoridadnan ta e hecho cu e homber a core drenta e sede sin wanta break, a lo menos no tabatin marca di break riba caya na e sitio.

Esey ta duna indicacion, cu no ta un accidente, caminda e homber por a perde control riba su vehiculo, pero cu ta deliberadamente el a core drenta e oficina, lagando un destruccion enorme.

Ministerio di Relacion Exterior di Venezuela ta papia di un “atentado fascista”.

Venezuela a manda yama tur su colaborado na e consulado bek, argumentando cu esey lo keda asina “tanten cu Hulanda no por garantisa siguridad di hende y propiedad”.

Venezuela ta pasando temponan dificil. Poblacion ta protestando contra e situacion caminda pobresa ta birando alarmante, situacion economico ta malo, tin un scarsedad creciente di productonan basico di alimento y memey di tur esey, criminalidad ta surpasando tur limite.

Den e dianan cu a pasa principalmente studiantenan a subi caya pa manifesta nan malcontento contra maneho di presidente Nicolas Maduro y su Gobierno.

Den e protestanan violento aki varios studiante a perde nan bida.

E caso di mas recien ta e damita di 21 aña Genesis Carmona, kende a yega di sali miss Turismo kende a perde su bida, despues di a ricibi un bala den cabes.

Nan ta papia awor aki mas persona a perde nan bida den e turbulencia cu ta afectando e pais, pero tin indicacion fuerte cu e cantidad ta mas tanto.

E actual presidente di Venezuela Nicolas Maduro, a sigui e presidente anterior Hugo Chavez Frias despues cu esaki a fayece aña pasa.

For di despues cu el a asumi poder, e malcontento den e pais a cuminsa manifesta pero ultimo lunanan el a bira un cos mas serio.

Den e simannan cu a pasa, un gran parti di pueblo Venezolano a duna di conoce di no ta di acuerdo cu e maneho di Maduro y protestanan publico a cuminsa.❑

Fraccion di MFK y MAN a vota contra:

Parlamento a aproba di dos presupuesto supletorio 2013

WILLEMSTAD - Parlamento, cu 11 voto na fabor y 4 voto contra a bay di acuerdo ayera cu e di dos presupuesto supletorio di 2013 di Corsou. Fraccion di MFK y di MAN a vota contra di e presupuesto aki.

MFK no por bay di acuerdo cu e presupuesto mirando e cifranan riba construccion di e hospital nobo.

“Nos ta di acuerdo cu un hospital nobo mester bin pa Corsou. Ta nos mes a inicia e trayecto aki. Pero ultimo tempo nos a mira con e gastonan ta aumentando. Ya nos a yega e suma di 400 miyon caba pa construccion di e hospital aki, anto ainda falta compra di tereno y tin otro gastonan ta bin. Mi ta mira cu e gastonan ta bay sigui subi y cu e hospital aki ta bay sali nos como 500 miyon.

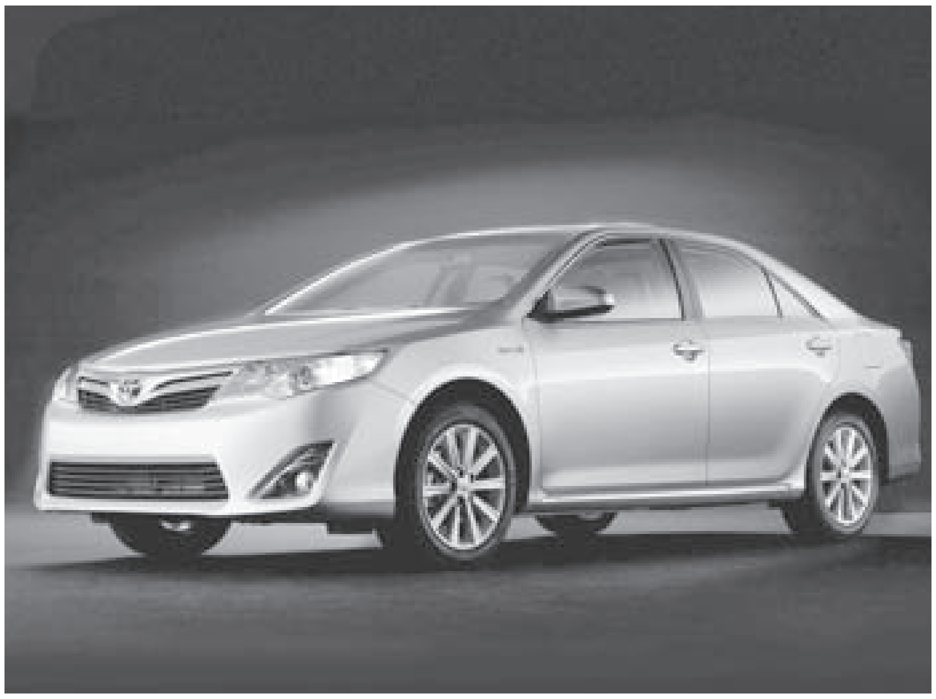
Nos ta mira caba cu nos pueblo no por paga e hospital aki mas, anto e ora ey nos ta den problema serio. E hospital ta bira un cos cu ta bay perhudica nos pueblo”, asina Amérigo Thodé a motiva voto di su Fraccion.

E mesun argumento Hensley Koeiman, lider di Fraccion di MAN a bisa.

“E cos a bin ta desaroya cada bes den un suma mas halto. Nos a mira esey bon cla atrabes di tempo. Si e reunion aki a tuma luga aki 2 siman of aki un luna, lo tabatin un cambio atrobe, anto nos no por bay di acuerdo cu esey. Sin kier mustra dede riba niun hende, nos no ta sinti conscientisa den maneho di e proyecto aki”, segun Koeiman. Zita Jesus-Leito, tambe di oposicion si a vota na fabor di e presupuesto. E lider di Fraccion di PAR ta considera cu hospital ta masha importante pa pueblo di Corsou.

Nos a pone enfasis cerca gobierno, cu nos kier mira mas transparencia den e proyecto. Nos kier mira mas balansa den e parti financiero. Considerando cu den pasado nos a bay di acuerdo cu e presupuesto, nos kier duna gobierno e beneficio di duda”, segun Jesus-Leito.❑

Autonan ‘Hybrid’: Core cu coriente pero sin plug



ORANJESTAD - Riba Aruba tambe ta mira, cada bes mas autonan hybrid riba caminda. Bon pa e medio ambiente, pero hopi hende no tin ni idea di kico tur ta sosode bou di e Hood. Tin ainda mas bentahanan, cu ta keda atras dor di tecnologia semper den desaroyo. E hybrid moderno tin forsa, speed, ta placentero pa core aden y principalmente hopi economico.

E concepto di e motor di gasolin ta conoci. Ta uza e gasolin pa laga e motor traha y asina e auto ta move. Un auto completamente electrico tin un motor di coriente y door di bateria ta haya electricidad. Un hybrid – e nomber ta bisa caba – ta un combinacion di nan dos. Garage Cordia tin e primicia na Aruba cu e Toyota Prius y e Camry. E sistema nobo hybrid den nan, cu a debuta den e Toyota Prius desde un decada pasa , ta e prome cu a wordo desaroya segun e concepto revolucionario Hybrid Synergy Drive®. Esey ta diferente cu mayoria otro auto hybrid cu ta depende di e motor di gasolin si tin mester di hopi potencia, y e motor di coriente ta wordo uza como un motor extra. Hybrid Synergy Drive®. Di Toyota ta duna e motor di coriente hustamente un papel mas importante ya pone e enfasis riba e funcionamento den combinacion cu e eficiencia. Esaki ta percura pa un coremento mas placentero cu un impacto minimo riba e ambiente.

Autonan Hybrid tin dos motor cu ta traha hunto di e manera mas sabi. E concepto no ta nobo, pero e tecnologia a mehora considerablemente den comparacion cu 1997 ora cu e prome Hybrid di Toyota a bin riba mercado. Mientras tanto e tecnologia a perfeccion enormemente y ta duna e auto Hybrid un funcionamento impresionante. Fuera di un motor di gasolin economico, un Hybrid tin un motor di coriente potente. Loke ta haya den e generacion nobo di Toyota Hybrid ta considera como un di e motornan di coriente mas poderoso na mundo. E motor di coriente ta pone e forsa necesario for di un set di bateria. E set aki ta wordo recarga constantemente cu energia cu e auto mes ta haya bek, por ehempel, ora cu ta break. E usuario di e vehiculo no mester recarga e baterianan. Naturalmente e motor di gasolin den e vehiculo ta un di esnan mas eficiente na mundo pa loke ta autonan particular. E motor su consumo di gasolin pues ta relativamente abou. Ademas e ta paga di su mes ora e auto ta para keto of ora no mester energia pa e baterianan.

Ambos motor ta percura pa hunto duna e auto un bon funcionamento, pero na mesun momento ta extremadamente economico. E motor di coriente ta pone e auto core. Un experiencia completamente unico ora bo ta sinta den dje pa prome biaha, pasobra bo no por tende e motor. Si e auto ta pone riba velocidad, e motor di coriente ta percura cu e velocidad ta keda stabiel. E motor di gasolin t’ey pa duna un man si tin mester di mas energia, por ehempel, ora di bay pasa otro auto. Tur esey ta sosode automaticamente y sin cu por ripara. Den un auto Hybrid bo no mester stop cada rato na stacion di gasolin pa tank, pasobra e auto den su mayoria ta traha su mesun combustibel. Naturalmente no ta e gasolin, pero si e coriente. Esey ta bin, entre otro, dor di e energia cu den un ‘auto regular’ ta bay perdi. E coriente cu ta recupera ta wordo deposita den un serie di bateria special y uza ora cu e auto tin mester di dje. Completamente automatico, sin cu e abo, como chauffeur, mester wak pa esey. Kier men no tin tampoco un plug den e auto, pasobra esaki ta recarga su mesun baterianan.❑

Gouverneur van Aruba
PABIEN
GEFELICITEERD
CONGRATULATIONS

Cordia GROUP
GCA Auto Sales N.V.

Garage Cordia Aruba ta felicita Gobernador di Aruba
i su kabinete cu nan Lexus LS 600hL 2014. (Hybrid) "A-1"

Husticia investigando fraude den prome eleccion di pais St. Maarten

PHILLIPSBURG - Hues Coen Luijks a anuncia cu e ta pospone e caso di supuesto fraude den eleccion di 2010 na St. Maarten, caso cu a bira conoci como Caso Masbango te dia 14 di april awor.

Luijks a ordena oficina di Procurador General pa bolbe habri investigacion di supuesto envolvimento di United People's Party (UP) di The Heyliger den e caso di fraude aki.

E caso aki ta encera un investigacion riba posibel iregularidad cu a tuma luga den eleccion na caminda pa e pais nobo St. Maarten dia 17 di september 2010.

5 (ex) oficial di polis di forsa policial di St. Maarten, Saba y Statia ta wordo sospecha di a wordo paga pa vota pa UP e tempo ey. Ta trata di e funcionarionan G.P.W. di 49 aña di edad, R.C.H.J. di 62, C.C. di 45 y A.R.W.M. di 43 aña di edad. Nan 4 mester a aparece dilanti hues Coen Luijks dialuna ultimo.

Tres di nan ta wordo sospecha cu nan a ricibi cen pa vota pa e partido UP, mientras cu G.P.W. ta wordo sospecha di a haci un intento pa ricibi cen.

E representante di UP R.H. ta wordo sospecha cu e ta esun cu a duna placa na e funcionarionan di polis cu cambio di nan voto.

E seccion a wordo pospone, pa motibo cu cada un di e clientenan tabatin un motibo.

Un di nan ta recuperando di un operacion cu el a haci, dos di nan tabata kier pa nan caso wordo tende dialuna mientras cu e di cuater a indica cu su abogado no tabatin suficiente tempo pa prepara pa e caso.

Fiscal cu ta atende e caso a bisa, cu e no tin problema pa pospone, pero cu e kier atende tur e casonan aki hunto si. E prome seccion oficial di e caso aki lo tuma luga dia 14 di april. Na e ocasion ey e abogadonan por pidi pa eventual mas investigacion y haci mas peticion.

Ministerio Publico, a haya entretanto e encargo pa sigui investiga e participacion di UP den e asunto aki, entre otro tendiendo mas testigo.

Aparentemente e caso ta contene declaracionnan contradictorio y no por a wordo establece cu siguridad cu e partido politico a haci su mes culpabel na paga pa haya voto.

E representante di UP a declara cu el a actua riba instruccion di lider di e partido Theo Heyliger.

Lo kier ta straña hues ta, cu a tuma mas cu 3 aña prome cu a trece e caso aki den corte.❏

Polis cu man yen cu accidente tras di accidente

WILLEMSTAD – Polis tin man yen cu un cantidad grandi di accidente. A mustra caba riba e hecho, cu e cantidad di accidente ta creciendo dia pa dia. Si antes tabatin un promedio di 30 accidente pa dia, awor aki e mester ta yegando 40 pa dia, kisas 50 pa dia.

Den ultimo dianan a anuncia un campaña pa trata di contraresta e fenomeno aki cu ta costa hopi daño personal y material. Den e caso di dalmento cu tabata den fin di siman, hasta un auto di polis tabata envolvi riba Caracasbaaiweg.

Riba e potretnan por mira tambe un accidente di Rooseveltweg, caminda tin un gran cantidad di accidente ta tuma luga y tambe uno na e caminda pa bay Hato. ❏

Resultado comparacion di prijs di fruta y berdura

Diferencia di prijs considerabel di prijs di berdura y fruta na supermercadonan

WILLEMSTAD – Fundacion pa Consumido a constata un diferencia di prijs considerabel fruta y berdura na supermercadonan. Entre 24 di januari y 5 di februari 2014, Fundacion pa Consumido a bishita e diferente supermercadonan pa anota prijsnan di fruta y berdura. A bishita un total di 20 supermercado.

No ta prijs di tur fruta y berdura a anota, pero prijsnan di fruta y berdura cu a wordo scoge di antemano. Nos lista pre-selecta di fruta y berdura ta consisti di 68 producto; algun di nan ta: batata dushi, siboyo, yuca, kiwi, anasa y appel.

A base di e comparacion di prijs, Fundacion pa Consumido a conclui cu den januari 2014 Centrum Mahaai tabata e supermercado mas barata pa loke ta trata e seleccion di fruta y berdura. Centrum Mahaai tabatin 19 di e 68 fruta y berdura riba nos lista na e prijs di mas abou. Alabes y Save-A-Lot ta comparti e di dos puesto cu 9 di e 68 fruta y berdura riba nos lista na e prijs di mas abou. Esperamos ta bin na di tres luga cu 7 di e 68 fruta y berdura riba e lista na e prijs di mas barata.

Centrum Mahaai no solamente a sali e supermercado mas barata pa loke ta trata e seleccion di fruta y berdura, pero tambe e supermercado miho surti. Centrum Mahaai tabatin 58 di e 68 fruta y berdura riba e lista den reki na momento cu Fundacion pa Consumido a pasa pa anota prijs. Mangusa Hypermarket ta ocupa e di dos puesto cu 41 di e 68 productonan riba e lista di fruta y berdura den reki na momento cu Fundacion pa Consumido a bin anota prijs, mientras cu Esperamos ta bin na di tres puesto cu 39 di e 68 fruta y berdura preselecta den reki.

Fundacion pa Consumido a constata diferencianan considerabel den e prijsnan di cierto fruta y berdura entre e diferente supermercadonan. E diferencia di prijs mas notabel den fruta y berdura ta un diferencia di Nafl. 20.21 entre e prijs di mas barata y esun di mas caro pa 1 kilo di shampoo. Vreugdenhil ta bende 1 kilo di shampoo na e prijs di mas barata cu ta Nafl. 7.30, mientras cu Centrum Piscadera ta bende esaki pa Nafl. 27.51. Si nan tin cu remarca cu ta solamente 5 supermercado tabata bende shampoo y cu e prijs promedio pa 1 kilo di shampoo ta Nafl. 19.12.

Den e prijs di bonchi bainita tambe Fundacion pa Consumido a constata diferencia considerabel. Supermercado Esperamos tabata bende 1 kilo di bonchi bainita na e prijs di mas abou cu ta Nafl. 13.25 pa kilo, mientras cu Albert Heijn ta bende esaki na e prijs mas caro cu ta Nafl. 25.99 pa kilo; un diferencia di Nafl. 12.74. Solamente 6 supermercado cu nan a bishita tabatin bonchi bainita den stock y e prijs promedio pa kilo tabata Nafl. 17.54.

Tene na cuenta si cu Fundacion pa Consumido no ta compara calidad of origen di e productonan den su comparacion di prijs. E calidad y origen di e producto por tin influencia riba haltura di e prijs.

Pa facilita y pa informa e Consumidonan mas miho, Fundacion pa Consumido a pone diferente prijsnan di productonan di nos macutu di fruta y berdura den un tabel, ya asina cada Consumido por tin un bista mas amplio na cua supermercado ta mas cumbiniendo pe haci su comprasnan. ❏

Timosjenko a wordo laga liber

Kiev, UCRANIA-- E ex premier di Ucrania Joelia Timosjenko a wordo laga liber diasabra. Esey e agencia di prensa independiente di Ucrania Oenian y e prensa Rusiano Itar-Tass a anuncia.

E ex premier a wordo acusa dia 11 di october 2011 na 7 aña di prizon pa motibo di mal uzo di su funcion. Tabata tin hopi protesta den exterior. Timosjenko lo a haci mal uzo di su posicion como premier na negociacion pa un acuerdo cu e compania di gas di estado Rusiano Gazprom. Parlamento a haci e liberacion di e ex premier diasabra posibel. Timosjenko di 53 aña tabata premier na 2005 y di final di 2007 te 3 di maart 2010. E ta sufri di hopi dolor di lomba.❑

Delegacion di Union Europeo ta bay Kiev

Bruselas, BELGICA-- Union Europeo ta manda un delegacion Ucrania pa reuni cu e miembronan di parlamento na Ucrania y pa papia tocante ayudo den futuro. Esey e Union Europeo a informa diasabra. Bou di e diesdos miembronan di e delegacion tin tambe e Hulandes Hans van Baalen (VVD). E grupo di miembronan di parlamento a biaha diasabra merdia y nan lo keda dos dia na Kiev.❑

Mas morto pa motibo di un atake riba un hospital

Beiroet, SIRIA-- Pa motibo di un atake cu un auto bom riba un hospital na Siria diadomingo, sigur nuebe hende a muri. Esey activistanan Sirio a laga sa.

E auto bom a explota na un hospital priva na e luga Atmeh na e frontera cu Turkia. Ainda ningun hende a responsabilisa su mes pa e atentado. Tin basta hende herida. E hospital ta propiedad di un comerciante di Siria.

Segun e dokternan den e hospital ta e organisacion militante di teror Estado Islamico di Irak y e Levantamento (ISIL) ta responsabel pa e atentado. E organisacion tres dia pasa tambe a comete un atentado riba un campo di refugio na Asas, na unda mas di 20 hende a muri.❑

Taliban ta pospone combersacion cu Merca

Kabul, AFGHANISTAN-- Taliban na Afhhanistan a pospone e combersacion cu Merca tocante intercambio di presonan. Nan a haci esey debi na e complehidad di e situacion na Afghanistan, segun un declaracion di e militantenan diadomingo.

Merca recientemente a cuminsa cu intento di combersa tocante cambio di cinco preso guerrillero Taliban cu ta preso na Guantanamo Bay, pa e soldaat Bowe Bergdahl. E ta perdi desde 2009 y probablemente e ta den man di militantenan Taliban na e parti noord west di Pakistan.❑

BERGDAHL
U.S. ARMY

Parlamento ta bay di acuerdo pa baha e president

Belarus
Russia
Ukraine
Kyiv
Kharkiv
Poltava
Donetsk
Luhansk
Lviv
Odesa
Moldova
Chisinau
Romania
Bucharest
Bulgaria
Hungary
Slovakia
Warsaw
Sea of Azov
Black Sea
Sevastopol
Simferopol
Yalta
Kerch
Feodosiya
Yevpatoriya
Mariupol
Berdyansk
Melitopol
Zaporizhzhya
Dnipropetrovsk
Kremenchuk
Cherkasy
Chernihiv
Sumy
Zhytomyr
Vinnytsya
Ternopil
Khmelnytskyy
Ivano-Frankivsk
Uzhhorod
Chernivtsi
Rivne
Lutsk
Kovel
Korosten
Chornobyl
Pryluky
Shostka
Konotop
Kramatorsk
Uman
Kirovohrad
Kryvyy Rih
Nikopol
Mykolayiv
Kherson
Pervomaysk
Izmayil
Dnipro R.
Dniester R.
Danube R.
Vistula R.
Bug R.
Don R.
Desna R.
0 50 100 150 mi

Kiev, Ucrania-- Mayoria den parlamento di Ucrania diasabra a bay di acuerdo pa cuminsa un procedura pa baha president Viktor Janoekovitsj. Segun e parlamento, e president no ta den condicion mas pa ehecuta e debernan cu e tin segun e constitucion.

Tambe parlamento a bay di acuerdo cu eleccion pa president adelanta. Parlamento kier pa e wordo teni dia 25 di mei.

Janoekovitsj no ta baha

Viktor Janoekovitsj no tin pensa di laga su puesto como president di Ucrania. Esey el a bisa diasabra na television di Ucrania. Awor e president ta na Charkov, un ciudad cu ta keda na e parto oost di Ucrania. Janoekovitsj a laga sa cu e ta bay bishita diferente luga na zuidoost di Ucrania y cu e no tin pensa di bandona e pais.

Na Kiev un golpi di estado a wordo cometi. E tabata papia di "gangsternan cu tabata terorisa e pais". Tambe Janoekovitsj a compara e situacion di Ucrania cu esun di Alemania den e añanan 30, ora cu Adolf Hitler a bin na mando.

Durante e programa, cu tabata un grabacion haci na Charkov, Janoekovitsj a declara cu su auto a wordo tira. " Mi no tin miedo", e president a bisa, e no tabata parce herida si.

Janoekovitsj kier a huy

Janoekovitsj a bandona e ciudad di Kiev y a bisa cu e no tin ningun plan pa bandona e pais.

Polis di frontera na Ucrania a para e president Viktor Janoekovitsj diasabra ora cu e kier a huy bay Rusia. Esey e presidente di parlamento nobo Aleksandr Toersjinov, a bisa segun e agencia di prensa di Rusia Interfax. Esey BBC a anuncia.

E president cu diasabra a bisa cu e no ta bay bandona e pais, a bandona e ciudad di Kiev sin cu a spera diasabra y a bay e parti oost di e pais y awor ta den bisindario di Donetsk. Sostenedo nan di oposicion a drenta e oficina di e president. E parlamento a dicidi pa cuminsa e procedura pa formalmente baha e president.

Tumamento di poder

Un tumamento di poder ta parce poco poco di ta e situacion diasabra na Ucrania. Despues cu a bira conoci cu e president Viktor Janoekovitsj a bandona e capital di Kiev y cu polis a scoge pe banda di oposicion, parlamento a nombra un miembro prominente di oposicion como e presidente nobo di parlamento.

Ta trata di Alexander Tursjinov, un aliado importante di e ex premier y lider di oposicion Joelia Timosjenko. El a tuma e luga di Vladimir Rybak, cu diasabra a anuncia su renuncia pa motibo di su salud. Timosjenko na 2011 a wordo condena pa motibo di a haci mal uzo di su poder. E tabata un di e lidernan di e Revolucion Oraño na 2004 na Ucrania.

Diabierna oposicion y Janoekovitsj a yega na un acuerdo den cua ta para entre otro cu e constitucion di 2004 ta bolbe na vigor pa cual e poder di e president Janoekovitsj ta wordo limita. E logro di e acuerdo a sigui despues di tres luna di protesta y tres dia di confrontacion cu derame di hopi sanger na Kiev. E confrontacion a laga un saldo atras di 77 morto di tanto polis como manifestante.

Diasabra marduga e manifestantenan a proclama caba cu nan tin e control na Kiev. Despues a resulta cu e president a bandona su oficina y cu su cas ta bandona. Tambe a bira conoci diasabra trempan cu polis a bay para tras di oposicion.❑

E criminal mas busca di cartel di droga a wordo aresta

Mexico, MEXICO-- Joaquin 'El Chapo" Guzman, e criminal di droga mas busca na Mexico, a wordo aresta riba e anochi di diabierna pa diasabra. Esey un agencia di prensa Mexicano y fuentenan den e ministerio Mericano di Asuntonan di Exterior a anuncia diasabra.

E vocero di e president Mexicano Enrigue Peña a confirma cu na e estado di Sinaloa un homber a wordo aresta, pero e no a divulga nomber di e homber.

Cartel di droga

Guzman ta fundado y lider di e cartel di droga Sinaloa, cu desde mas o menos 1990 ta e cartel mas poderoso na Mexico. Un tempo e tabata riba e lista di miyonarionan di e revista Mericano Forbes. Guzman lo a wordo aresta den un hotel den e ciudad Mazatlan den e parti noordwest di Sinaloa.

Guzman (53)tabata fugitivo desde 2001 ora cu el a huy for di un prizon cu extra siguridad na e estado di Jalisco. Merca a pone un compensacion di 5 miyon dollar pa e tip cu por guia na su aresto. E ultimo añanan diferente famia y trahado di e baron di droga a wordo aresta, pero el a sabi di keda liber di e autoridadnan. Desde e ex president Felipe Calderon na 2007 a anuncia un guera contra droga,na Mexico mas di 80.000 hende a muri durante violencia cu tin di haci cu negoshi di droga.❑

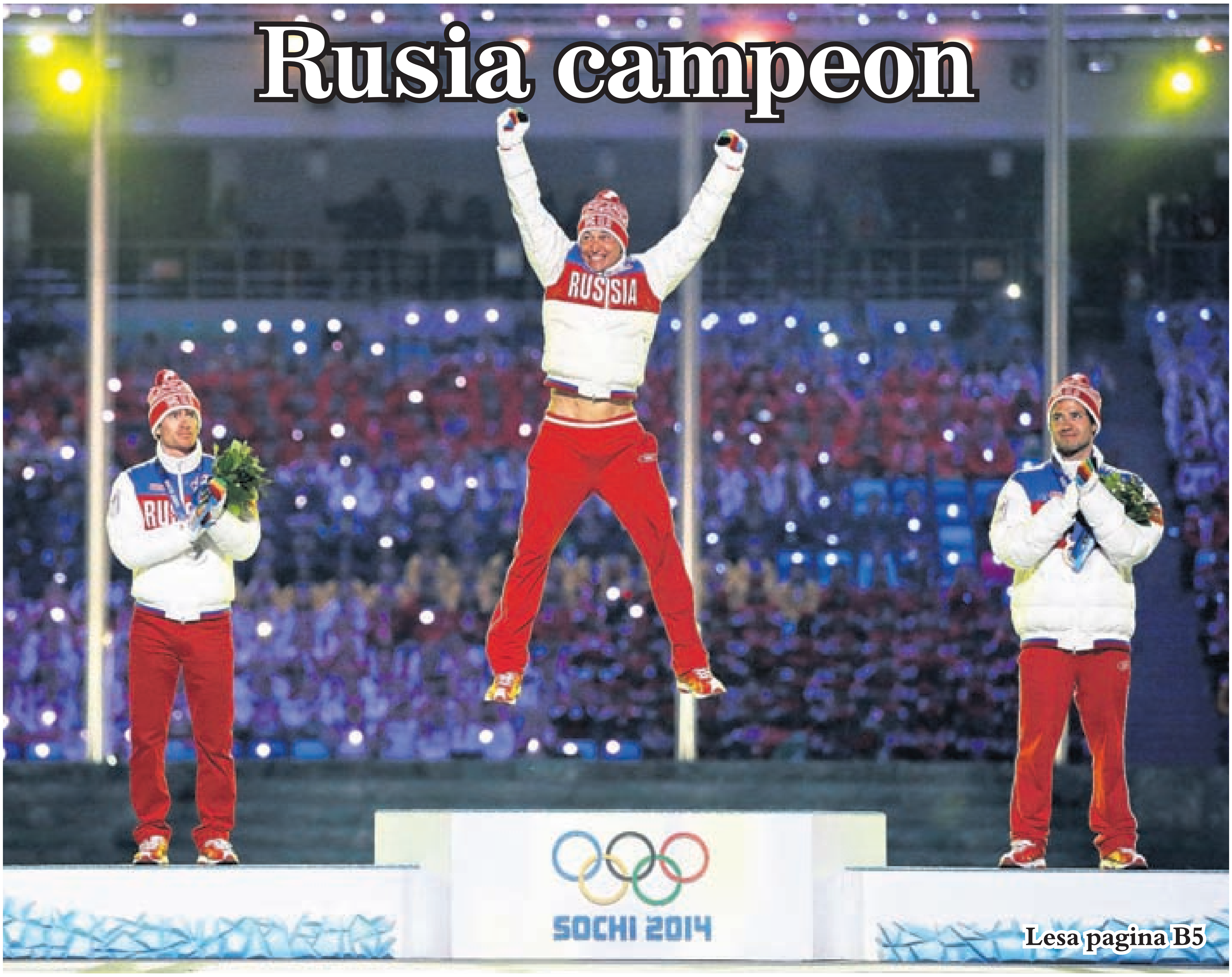
Pakistan ta continua cu atakenan aereo

Peshawar, PAKISTAN-- E forsa aereo di Pakistan diadomingo a mata 18 rebelde na e frontera cu Afghanistan. Esey ehercito di Pakistan a informa.

E tabata e di tres atake aereo dentro di un siman riba e teritorio na e parti noord di Pakistan. Segun un vocero di ehercito diadomingo facilidadnan di teroristanan na e Valle di Tirah tabata e blanco. Eynan teroristanan suicidio ta wordo prepara. Diahuebs mas di 15 hende a muri durante un atake aereo riba luganan di sconde di militantenan na Waziristan.❑

DEPORTE BON DIA Aruba

Rusia campeon



Lesa pagina B5

Premio Excelencia na caminda

Lesa pagina B2/3

Cuminsa cana

Lesa pagina B4

BON DIA Aruba

21 di maart lo tuma luga e di diesun edicion di Premio Excelencia den Deporte

ORANJESTAD - Premio Excelencia den Deporte ta un muestra di gratitud, reconocimento, y estimulo cu un pais ta duna na esunnan cu a destaca den mundo di deporte. Pa 11aña consecutivo un comision consistiendo di representantenan di e organonan deportivo manera Comite Olimpico Arubano, Aruba Sport Unie, IBISA, Ministerio di Deporte hunto cu e reportero y/of redactornan deportivo di prensa, radio y television, den un forma organisa y imparcial ta studia y repasa e curiculo di tur e nominadonan, pa na final scoge e deportista di aña y reconoce e figura deportivo pa su prestacion.

Durante di un anochi di gala lo haci entrega di e maximo premio na e atleta cu a destaca. Mester corda cu Premio Excelencia den Deporte ta e unico evento deportivo unda e miho deportista y dirigentenan den tur edad ta bini hunto pa asina wordo reconoci pa e bon trabou desplega pa e deporte Arubano. For di inicio di e premiacion na aña 2003, atletanan den diferente ramo di deporte a logra gana e premio maximo y bira Aruba su deportista di aña. Mas cu claro esaki no a bay sin su esfuerso y sacrificio di tanto e atleta y su federacion cu e ta representa. Di e atletanan cu a yega di wordo premia den pasado algun di nan ainda ta activo na Aruba mes, mientras otronan a dicidi di bay biba den exterior y continua cu nan estudio y sigui practica nan deporte preferi.

Siguientemente nos tin e lista di nominado den e categorianan infantil y hubenil pa Premio Excelencia den Deporte 2013.

Deportista infantil/hubenil femenino te cu 13 aña

- AZB/Synchro - Abigail de Veer
- AZB/Landamento - Florence Kock
- AVB - Sallyslaine Alvarez (SV Dakota)
- KENDO - Danbi Velasquez
- Badminton -Thirza v/d Linden
- ARTBO - CiarraPetrochi
- ALTB - Ashley Poulina
- Ajedrez - Maria Acosta

Deportista infantil/hubenil masculino te cu 13 aña

- AZB/Landamento –

Continuacion riba pagina B3

Division Infantil Tri-Color a batisa uniform

ORANJESTAD - Cu e famoso lema “mas estrellas que en el cielo”, RCA a batisa uniformnan di e ekiponan di mas chikito den Division di Futbol.

RCA sigur sigur kier a gradici nan sponsornan GUARDIAN GROUP cu ta e sponsor oficial di RCA Mini Baby y RCA Baby, tambe HIGH PERFORMANCE cu ta e sponsor di Lifida A y ARUBA BANK cu ta e sponsor pa e division di Lifida B.

Sponsornan cu pa diferente aña ta coopera cu e progreso di e hubentud di RCA den pleno celebracion di 80 aña.

Mester remarca cu e team nan aki tur ta stabiel y ta lider den nan division, aunke e meta principal no ta pa gana wega pero pa e hobencitonan mehora nan tecnica y conocemento di futbol.

Un danki special ta bay na coach y leidsternan cu diariamente ta dedica masha hopi ora na e muchanan.❑

Continuacion di pagina B2

- Daniel Jacobs
- KENDO – James Lu
- ATA – Giannon Eights
- Badminton – Vincent van Dinter
- ARTBO – Hakeem Lowe
- ALTB – Patrick Sydow
- ABB – Andre Patrice
- Ajedrez – Brain Diaz

Deportista hubenil femenino di 14 te cu 18 aña

- ASA - Annabel van Westerop
- AZB/Synchro - Kyra Hoevertsz
- AZB/Landamento - Allyson Ponson
- AVB - ChameralLuitjes (SV Santa Fe)
- Badminton – Maxime Fraser
- ARTBO - Jada Mejia
- Judo - Emmazira Kelly
- Ajedrez - Annelaine Jacobs
- Deportista hubenil masculino di 14 te cu 18 añaASA – Steven Max Lageveen
- AZB/Landamento – Jordy Groters
- AAWA – Zymnion Loopstok
- ATA – Renze Postma
- AVB – Jonathan Ruiz
- Badminton – Jamiro v/d Spil
- ARTBO – Giangelo Rodriguez
- Judo – Isaac Croes
- ARUBOX
- – Guillermo Kelkboom
- Ajedrez - Mark Bueno

Den un proximo ocasion nos lo elabora riba e categoria di atleta di aña como tambe e dirigente di aña. ❑

PINE CREST
Championship Team

Liverpool ta gana Swansea 4-3 den Premier

London, INGLATERA – Liverpool a mantene su aspiracionnan di competi pa e titulo di Liga Premier ora di a gana ayera Swansea 4-3 danki na e dobletenan di Daniel Sturridge y Jordan Henderson.

E victoria a fortalece e posicion di Liverpool entre e cuater prome despues cu Tottenham a perde 1-0 contra di Norwich den e ultimo wega dominical, loke a laga e club di Norte di London na seis punto di e ultimo posicion cu ta dun'e cupo den e Liga di Campeon di e siguiente temporada. E resultado tambe a laga Liverpool apenas cuater punto for di e lider Chelsea, cu ta suma 60 unidad despues di a derota 1-0 diasabra contra di Everton. Arsenal ta na di dos luga cu un diferencia di un punto, despues di a gana Sunderland 4-1, y Manchester City ta na di tres luga cu 57 punto y un wega menos.❑

Receta di
MAMA
MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Cabaron fresco cu carnisa

Ingredientenan:

- **1 liber di Cabaron fresco**
- **½ liber di Cabaron seco**
- **2 tenchi konoflo**
- **½ liber di carnisa**
- **Siboyo na puiro, poco five spices, siboyo, promenton, selder mericano, kuri, peper blanco, trassi, worchester sous, ketchap manis.**
- **1/8 cup di brandy**
- **poco tomasti pasta**

Preparacion:

Pone e carnisa y e cabaronnan seco fresco na poco. Limpia e cabaronnan fresco y saca tur e sushinan den lomba, pa despues corta nan na dos y tempera esakinan cu poco siboyo na puiro, kuri, peper blanco, five-spices, ketcahp, worchester sous y brandy. Tambe ta pone un parti dje konoflo fresco aserca. Mientras e cabaron ta para muri den e specereinan aki, ta pone e carnisa na candela den basta awa, te ora cu esaki cushina y bira moli. Ora cu e carnisa ta cla, ta pone un tiki zeta keinta. Ora cu esaki ta bon cayente ta pone un tiki trassi hunto cu e sobra konoflo y e cabaronnan seco pa asina nan hasa un poco. Despues ta pone e carnisa aserca y por ultimo ta pone e cabaronnan fresco, hunto cu e siboyo promenton, selder mericano y rasenchi. Si ta desea un poco mas di sous, ta agrega dos ons di brandy, riba cada di awa cu pone aserca. Por ultimo ta mara e sous cu poco pasta di motati y masha nada di maizena. Si ta desea por pone algun alkapara cu tambe ta duna un smaak diferente na e plato aki.

Bon Appetit!

CLASIFICADO

MR HABIB
Spiritual Healer and Clairvoyant
Specialist in all effective problem: removing bad luck and black magic, bringing loved ones back, success in business, exam and much more, quick and guarantee results. Call 740-5171
202282

Vacation Special
Aruba Beach Club
For Rent week8
Feb 22-March1 4p
Price reduced $550
All other weeks call
583-4403 / 560-3297
201416

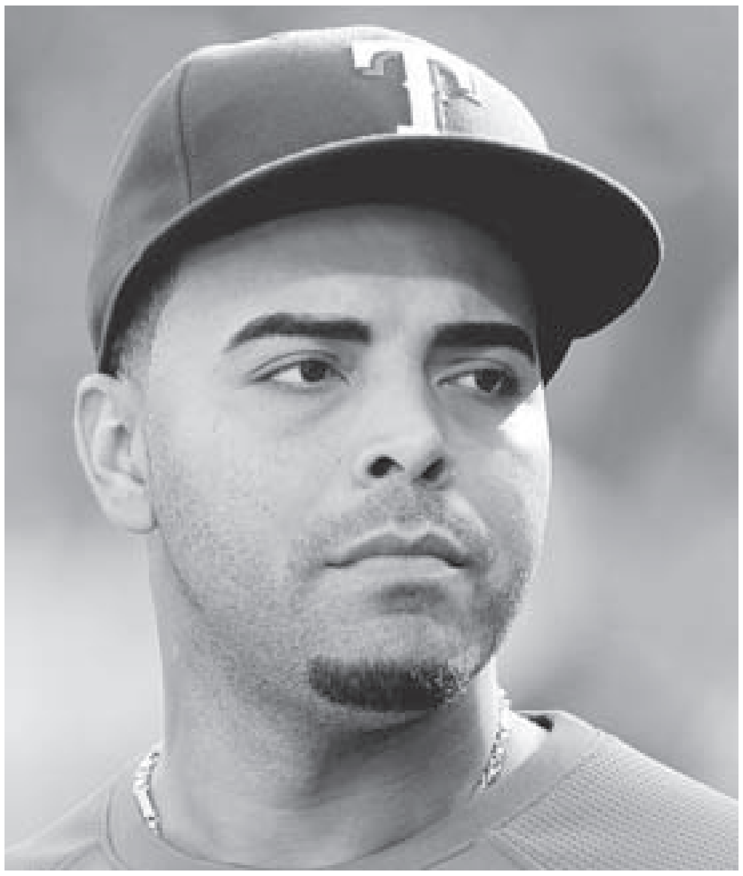
Radamel Falcao

"Mi ta siñando cana di nobo"

Bogota, COLOMBIA – E delantero Colombiano Radamel Falcao Garcia a afirma ayera cu e ta siñando cana di nobo den e cuarto siman di recuperacion, cu bista na su presencia den e Mundial di Brazil 2014, despues di cu el a kibra su ligamento crusa den e rudia robes cu el a ricibi dia 22 di januari.

"Awe, cuater siman di rehabilitacion. Mi a laga e kruknan y awo mi ta siñando cana di nobo," Falcao a skirbi riba su pagina di Twitter y Instagram. E actual delantero di Monaco, cu ta hunga den e liga Frances, a sufri un lesion dia 22 di januari durante e victoria di 3-0 contra Chasselay, di e division tres pe di 16 di final di e Copa di Francia.❑

Nelson Cruz y Baltimore Orioles a cera acuerdo pa 1 aña



Baltimore, MERCA – E pelotero agente liber Dominicano Nelson Cruz y Baltimore Orioles a yega na un acuerdo pa un aña, segun AP den fin di siman. Ainda e convenio no a wordo poni riba papel. Cruz lo gana cerca di 8.5 miyon di dollar y por ricibi mas den bono pa su logronan.❑

Rusia ta corona campeon di Weganan di Sochi

SOCHI 2014
СОЧИ 2014

Sochi, RUSIA - Cuater aña despues di un actuacion cu a wordo categorisa como humiliante, Rusia a conkista e prome luga di e tabla general di medaya di su Weganan Olimpico di Winter.

E victoria di ayera di Alexander Legkov den e carera di ski di fondo riba 50 kilometer a sentencia e titulo pa Rusia tanto den preseas di oro como den e total di medayanan.

Na prome ora, Legkov tabata lider hunto cu dos Ruso riba e podium, hunto Maxim Vylegzhanin y Ilia Chernousov.

Poco despues, den e ultimo competencia di dia, e cuarteto masculino di bobsled a logra e medaya di oro number 13 di e anfitrion na Sochi. Tambe a laga nan acumulando di 33 podium.❑

LOCAL BON DIA Aruba

Di y pa nos muchanan!

WELCOME TO FAIRY GARDEN

Lesa pagina B8+9

Noord gosando!

CBN gosando carnaval

Lesa pagina B10

Reina di Diamante!

Lesa pagina 16

ALEGRIA
Fantasia y
Alegria y Fantasia

Representando Filipina

Christian Marie Solijon a keda corona como Reina di Integracion 2014

ORANJESTAD- Diabierna anochi, e representante di Filipina Christian Marie Solijon, a keda corona como e Reina Di Integracion 2014 den Entertainment Center. Christina hunto cu e ballet di Venevision y e grupo di baile di hobennan Filipino “Ohana” lo duna nan actua durante e presentacion di Christina, miho conoci como Tina. Pabien Tina di parti di Bon Dia Aruba.

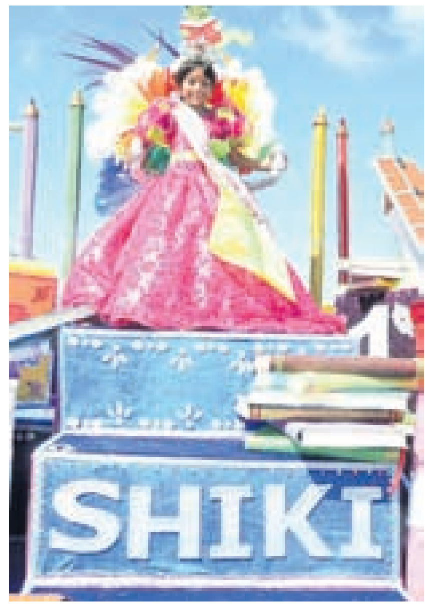
Intencion tabata pa a tene un eleccion di Reina Multicultural pero no tabata tin interes di parti di e otro comunidadnan stranhero residencia ariba nos isla. Ta di aplaudi cu Filipina si a manda un representante mustrando asina cu nan si ta dispuesto pa participa na nos eventonan cultural. ❑

Aruba's 60th Carnival
BIJOUX TERNER
*Get a FREE pair of sunglasses with every purchase!
ALL ITEMS ARE AT $10
COME VISIT US THIS CARNIVAL SEASON
DUFRY BIJOUX TERNER BUS HALTE & DUFRY BIJOUX TERNER ROYAL PLAZA
*Offer valid only at Dufry Bijoux Terner & Dufry Downtown from February 13th till March 1st 2014.
ES, ALL ITEMS ARE 1
YES, THAT TOO.
YES, ALL ITEMS ARE $
OPEN

Nos muchanan a gosa un mundo di nan parada na Oranjestad

SUNNY ORANGE

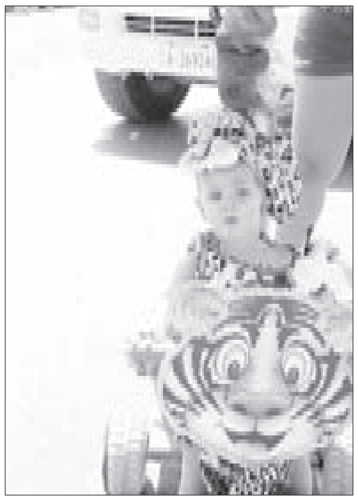
Minnie's Club



ALEGRIA y Fantasia

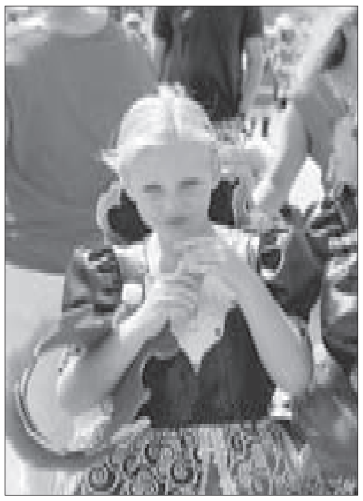
Alegria y Fantasia

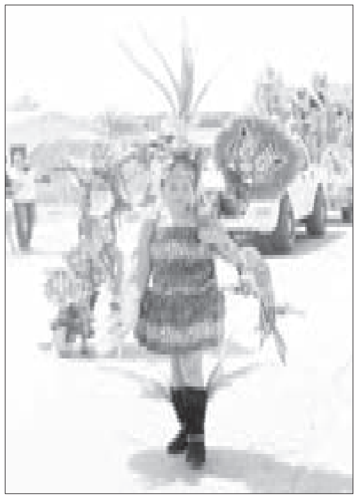
Pueblo di Noord a disfruta di un tremendo parada



UN BAÑO CU SABOR DI FRUTA

ORANJESTAD- Diasabra pueblo di Noord a disfruta un biaha mas di nan parada di mucha. Manera ta custumber, parada di Noord ta wordo habri pa e Reina Infantil di Noord. E parada tabata un parada yena cu ambiente, fantasia, color y hopi musica. Scolnan basico di e bario di Noord, a luci riba caminda, treciendo fantasia riba caminda. Por a mira claramente e fantasia den cada tema elabora na un manera fantastico. Pueblo di Noord, pabien un biaha mas cu un tremendo parada.❑





CBN
gosando
carnaval

Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad

Gosa den Carnaval
SIN VIOLENCIA

Pero cu respet y dignidad
Pa yudansa
Yama: 583 5400 – Primavera 1-B
Dialuna – Diabierna 8 am - 5 pm

the Olive tree funeral home — *Biba cada momento*

“ I am the resurrection, and the life:
he that believeth in me, though he were dead, yet shall he live:
and whosoever...believeth in me shall never die. ”
John 11:25,26

With deep sympathy we announce the death of:

Karmaldaie Ganesh

Better known as “Grace”
Sunrise: January 24th, 1933
Sunset: February 18th, 2014

Left to mourn are her:

Children: Nellie Christina
Roger Christina
Lynette Christina
Ramesh Christina
Asha Christina
Vijay Seenath

Grandchildren: Natalia Christina
James Christina
Jack Christina
Darrel Christina

Nieces & nephews, cousins and friends too numerous to mention

Close friends: Eneida Odor
Family Ecury
Emiliano Kock
Bernadette Manning

All families, relatives, friends and acquintances are invited to the funeral service which will be held on Tuesday February 25th, 2014 at 3at the Olive Tree Funeral Home in Cumana. The Buriel will take place in Sabana Basora. The body of the late Grace will be laid out from 1 o’clock in the afternoon.

We apologize in our grief if we have forgotten to mention any family or friends here or abroad.

Condolence address:
the Olive Tree Funeral Home in Cumana
Monday February 24th, from 7 to 9 pm

After the funeral please no condolences at home.

CONDOLENCIA

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad,
Staff y Personal di Alhambra Casino (Divisino N.V.)
ta participa fayecimento di:

Sr. Franklin Almary
Mihor conoci como “Frenkie”

Ruman di nos Human Resources Manager, Glenda Almary

Nos mas profundo palabranan di condolencia na
su esposa, yiunan, rumannan y demas famia.
Hopi forza den es momentonan dificil aki.

Cu “Frenkie” sosega na Paz

Alhambra
CASINO AND SHOPS

F A V I
"FAVI FUNDACION CU VISION"

---

the Olive tree funeral home — *Biba cada momento*

“ The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. ”
Ps. 23:1,2

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God’s will, we announce the death of our beloved:

Ethel Amanda Leonard

Date of the funeral will be announced later.

Oficina di Scolnan Publico

Ta anuncia cu onda pena fayecimento di
Sr. Francisco (Mirto) Nicolaas

Docente hopi aprecia na Instituto Pedagogico Arubano (IPA)
y esposo di nos colega Sra. Greta Nicolaas

Nos mas profundo condolencia na famia di e difunto
y hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu Mirto sosega na paz den Reino di Señor

Directiva di Simar ta anuncia fayecimento di nan miembro pensionado

Sr. Francisco Mirto Nicolaas
Docente Pensionado di I.P.A.

Directiva ta extende nan mas sentido pesame na su casa, yuinan y demas famia.

“ Cu Dios duna forza y Consuelo na su famianan den e dianan dificil aki”

Cu Sr. Nicolaas sosega na Paz.

Na nomber di directiva

Sr. Igmar Davelaar, presidente

ORACION A SAN JUDAS

Oración para suplicar la intercesión del Apóstol San Judas sobre algún problema grave, en la soledad, o en casos desesperados.

¡Santo Apóstol, San Judas, fiel siervo y amigo de Jesus! † La Iglesia te honra e invoca universalmente, como el patron de los casos difíciles y desesperados. Ruega por mi. Estoy sin ayuda y tan solo. Haz uso, te imploro, del privilegio especial a tí concedido, de socorrer pronto y visiblemente cuando casi se ha perdido toda esperanza. Ven en mi ayuda en esta gran necesidad, para que pueda recibir el consuelo y socorro, del cielo en todas mis necesidades, tribulaciones y sufrimientos, particularmente (haga aquí su petición), y para que pueda alabar a Dios contigo y con todos los elegidos por siempre. Prometo, glorioso San Judas, nunca olvidarme de este gran favor, honrarte siempre como a mi especial y poderoso patrono.

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

“ Wait on the Lord: be of good courage,
And He will strengthen thine heart:
Wait, I say, on the Lord. ”
Ps. 27:14

With deep sympathy we announce the death of:

Johan Evert Bosnie

Better known as: “Jopie”
Ex employee of Lago

Left to mourn are his

Ex-wife: Laura Arnell

Companion: Marjorie Hermanus

Children:
Gloria Marshall & Husband
Pastor Norman Marshall
Johan A. & Ahleen Bosnie
Harold & Glenda Bosnie
Julio Bosnie
Evert & Jennifer Bosnie
Sherla Bosnie in Holland
Reginald Bosnie in Holland

17 Grand children & 5 great grand

Surviving Brothers & sisters:
Rudy Bosnie & family in Suriname
Leendert Bosnie & family in Suriname
Jan Bosnie & family in Suriname
Rica Bosnie & familie in Holland
Nolda Bosnie & family in Holland
Nel Bosnie & family in Holland

Nieces and nephews, cousins, friends and neighbors too numerous to mention

Related family: Bosnie, Arnell, Hermanus, Alspear, Van Elst, Verwaal, Suares, Lake and other family members too numerous to mention

The funeral will take place on Wednesday February 26th, at 3 o’clock leaving the Olive Tree Funeral Home to the central cemetery in Sabana Basora The late Bosnie will be laid out from 1 o’clock in the afternoon in the Olive Tree Funeral Home in San Nicolas.

Condolence address:
The Olive Tree Funeral Home in San Nicolas
Tuesday February 25th, from 7 to 9 pm

After the burial please no condolences at home

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

The Lord is my light and my salvation
whom shall I fear?
The Lord is the stronghold of my life
of whom shall I be afraid?
Psalm 27

With deep sympathy we announce the passing of our beloved:

Valline Stepheney Bailey

Sunrise: May 3th, 1953
Sunset: February 21st, 2014

Going away service will be wednesday february 26th, 2014 at Tabernacle of Rescue Ministry, Scentry Hill # 13-A, San Nicolaas from 7 pm till 9 pm
The funeral will take place in Jamaica.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Jehová es mi Pastor.
Nada me faltará.
Salmo 23:1
Nos ta anuncia fallecimento di

MARIA MERCEDES DIJKHOFF SANCHEZ
na edad di 68 ana

Na nomber di su esposo :
Hilario Dijkhoff

Su yuinan
: Carlos & Esther Dijkhoff Bocanegra,
Marianela Dijkhoff & Naichel Scharbaai

Su nietonan:
Sebastian, Brandon, Katiushka, Thiara, Daniella, Aaliyah
Ruman den fe cu a cuide te na su ultimo momentonan: Victoria Villegas Arboleda

Ruman na Venezuela: Gladys Suarez-Sanchez y famia

Famia na Venezuela:
Coromoto Goitia y famia, Celaida Goitia y famia

famia na Hulanda : Schaafsma

Amiganan di cas: Rosalba Martinez y famia
Frank & Carolina Kelly
Ludimila
Edith de Cuba & famia
Claudia Insuasty & famia
Josefina Krozendijk & famia
Patricia Dirksz & famia
Aminta Barroso y esposo

Rumannan testigo di Jehova y demas famianan na Venezuela, Hulanda, Colombia y Peru.

Y demas famia, amigonan y conocirnan:
Dijkhoff, Sanchez, Scharbaai, Bocanegra, Galan Salamanca, Lacle, Lobaton Fuchs, Goitia, Suarez, Martinez, Soto, Diveccia, Lampe, Vrolijk, Wiersma, Villegas Arboleda, Krozendijk, Dirksz, Eckmeyer, Wever, Lopez, Barroso, Schaafsma, Schouwstra, Tromp, Hernandez.

Acto di entiero ta tuma lugar diamars 25 di februari 2014 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 24 di februari 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi”
Salmo 33

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento inespera di:

Petronilia W. de Cuba

***15-01-1945 †20-02-2014**

Na nomber di su:
Yiunan:
Benito Tromp
Edwin Tromp y Glenda
Anthony Tromp
Kenneth Flanegin
Jean Carlo Flanegin

Manera yiu cu semper a compañe: Kendrick Flanegin

Manera yiu, amiga verpleegster: Joanne Flores

Nietonan:
Eldwin Tromp
Gerwin Tromp
Alexander Tromp
Jelitsa

Rumannan:
Pablo de Cuba y Margareta y famia
Felipe de Cuba
Agustin de Cuba y famia
†Juan de Cuba y Jeta y famia
Mario de Cuba y Enelia y famia
Maria Gomez y Chepi y famia
Jose de Cuba y Swinda y famia

Sobrino y sobrinanan, bisasobrina y bisasobrinonan, ihanan, comer y compernan, primo y primanan, cuñanan, amigo y amiganan, Ex-coleganan di Casibari Pink Patio

Demas famia:
De Cuba, Flanegin, Tromp, Gomez, Webb, Kelly, Paesch, Boekhoudt, Rodriguez, Lemus, Jimenez, Farro, Matos, Perez, Britten, Ras, Flores, Croes

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 25 di februari 2014 na misa Santa Filomena di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Calbas # 25-B, dialuna 24 di februari di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa, pero agradecido pa tur loke e la hasi y nifica pa nos, nos ta anuncia cu a fayese cristianamente
mi esposa, nos mama, wela y bisawela stima:

Sra. Modesta Tromp-Henriquez
***24-02-1935 †20-02-2014**

Na nomber di su:
Esposo: Servinio (Binchi) Tromp
Yiunan: Robertino (Robby) y Magaly Tromp-Lopez
Esther Tromp
Mildred Tromp na Hulanda
Joselyne (Joyce) Tromp y Wilfrido Giel
Maritza y Safeek Ohab na Seattle, USA
Lisette Tromp
Claudette Tromp y Ricardo Kamp
Judith Tromp y Narshell Gibbs
Manera un yiu: Roland Koolman y famia
Nietonan: Derwin y Dayenne Rozenberg na Hulanda
Alexander Geerman y Melissa Wever
Michelangelo Geerman y Yalejandra Tromp
Cristian Geerman y Mary Vinck
Jonathan Geerman y Emi Dubero
Trevor Geerman
Jean Pierre Tromp na Seattle, USA
Shawn Tromp y Tori Lane na Seattle, USA
Zachary Ohab y Kiera Moore na Seattle, USA
Gabriel Tromp
Calvin Kamp y Jelitza Winterdaal
Roger Koolman
Nietanan: Rose-Mary, Julie-Anne, Christine Tromp
Silvhyänne Croes na Hulanda
Samantha Tromp na Seattle, USA
†Daisy-Anne Tromp
Chastity Kamp
Jamilla Koolman
Bisanieto (a)nan: Djimon Rozenberg na Hulanda
Shane y Shaedon Kock na Hulanda
Yalexander Geerman
Melanyee Lomas na Seattle, USA
Malakai Tromp na Seattle, USA
Lyrienne Marval
Mayornan: †Ambrosio (Booshi) y †Maria Henriquez
Rumannan: Dominico Henriquez
Sra. vda. Manuelita Henriquez y yiu
Pedro (Chen) y Nia Henriquez y famia
Filomena Henriquez y famia
Hacinto (Chin) y Bernadeta Henriquez y famia
Simplicio (Pichon) y Edilma Henriquez y famia
†Mario (Wawa) Henriquez y yiunan
Mariano (Janchi) y Barbara Henriquez y famia
Rolando (Rojo) y Miriam Henriquez
Swa y cuñanan: †Ursula Henriquez y famia
Jacintho Tromp y famia
†Josefa Geerman y famia
Anna Maria Tromp y famia
†Johannes Tromp y famia
Tanta y omonan: †Regina Hayde y famia
†Josefina Garcia y famia
Francisca Giel y famia
†Rita Boekhoudt y famia
†Anna Henriquez y famia
†Hose Maria Christiaans y famia
†Maria Henriquez y famia
†Perta Wolf y famia
Norma Tromp y famia
†Jozef Henriquez y famia
†Jacobo Henriquez y famia
Hose Henriquez y famia
Bicento Henriquez y famia
Ihanan: Theresita Henriquez y famia
Rolando Tromp
Maria Wolff y famia
†Filomena Yarzagaray y famia

Comer y Compernan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan

Amigo (a)nan mas serca:
Filomena Tromp
Olga Farro
Miguel Geerman
Su amiga y amigonan di Grupo Kawara, Grupo Uni y Centro di orashon J.G.H. Monserat y su amiganan di Boneiro y Korsou
Su nurse: Pascualita (Ita) Monah-Ridderstaat
Demas famia: Tromp, Henriquez, Lopez, Rozenberg, Valdink, Croes, Kock, Geerman, Ohab, Kamp, Lomas, Marval, Koolman, Wolf, Christiaans, Giel, Garcia, Gutierrez y demas famia, amigo y conocirnan na USA, Hulanda y Venezuela
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un famia.
Enbes di flor of krans un donacion pa "Wilhelmina Kanker Fonds" ta altamente aprecia.

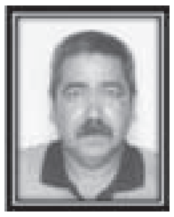
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 24 di februari 2014 pa 11'or di mainta na misa Santa Anna y despues lo sali pa Santana catolico na Noord. For di 9'or di mainta e resto mortal di nos mama stima lo ta reposa den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 22 di februari 2014 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Serca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbashon ta bini"
Salmo 62:1

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Señor, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Franklin Almary
mihor conoci como "Frenkie"

Na nomber di su:
Esposa: Marlene Almary-Hernandez Lopez

Yiunan: Angelo y Jedina Almary y yiunan
Raymond y Mayluz Almary
Joanne Almary y yiunan
Joally Almary

Nieta y nietonan:
Angelina, Cain, Deiven, Jayden

Mayornan:
†Dama y †Maria Almary-Ras

Rumannan:
Rosimbo Almary y famia
Glenda Almary y Mirto Gomez y famia
Tina y Elmer Janga-Almary y famia
Denis y Dora Almary-Montoya y famia
Theo Almary y famia
Melva y Junior Maduro-Almary y famia
†Lourdes y Yvo Vrolijk-Almary y famia
Rudert y Nubia Almary-Restrepo y famia
Eric y Rubia Almary-Da Silva y famia

Suegro y suegra: †Arcesio Enrique Hernandez y Alicia Lopez Vanegas

Swa y cuñanan:
Nuris y Pedro Hernandez Lopez-Wolff y famia
Guadalupe Hernandez Lopez y famia
Aura Luis Alberto Hernandez Lopez-Roca y famia
Matilde y Ricardo Hernandez Lopez- Moreno y famia
Albaro y Martha Hernandez Lopez-Arenas y famia
Arcesio Enrique y Esperanza Hernandez Lopez-Cahuana y famia

Tanta y omonan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, ihanan, comer y compernan y demas conocirnan.

Famia: Almary, Hernandez Lopez, Gomez, Janga, Maduro, Vrolijk, Lopez, Ras, Croes, Martijn, Wever, De Cuba, v/d Linden, Thijzen, Quintero, Montoya, Restrepo, Da Silva, Domacassee, Centena, Wolff, Roca, Moreno, Arenas, Cahuana

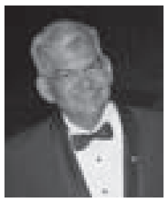
Acto di entiero ta tuma lugar dialuna 24 di february 2014 di 9'or pa 11'or di mainta saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana catolico na Savaneta.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diadomingo 23 di februari 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.
Enbes di flor of krans un donacion na Edmund Harms y Wilhelmina Kankerfonds ta altamente aprecia.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un famia.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Teach me to do your will,
for you are my God.
May your gracious Spirit,
lead me into the land of uprightness.
Psalm 143:10



A fayece cristianamente:

Sr. Francisco Mirto Nicolaas
mihor conoci como "Mirto"
of "Meneer Nicolaas"
na edad di 64 aña.

Na nomber di su:
Esposa: Greta Nicolaas-Feliciana
Yiunan: Leonie Nicolaas
Jennifer Nicolaas
Nieta: Chloë-Nicole Dirksz
Suegra: Sra. Vda. Elizabeth Feliciana-Croes
Rumannan:
Sra. Vda. Edna "Chechi" de Lange y famia
Sra. Vda. Agnes de Windt y famia
Sra. Vda. Greta Harms y famia
Sr. Vdo. Juan "Juju" Nicolaas
Sr. Nildo y Sra. Elia Nicolaas-Ras y famia
Sr. Karel y Sra. Ingrid Nicolaas-Hosé y famia
Sra. Dina y Sr. Neco Arends y famia
Sr. Lino y Sra. Mireya Nicolaas-de Haseth y famia
Sra. Alexandra y Sr. Wilfrido Medina y famia
Sr. Michael y Sra. Astrid Nicolaas-Ritfeld y famia

Sobrino y sobrinanan na Aruba, Hulanda y Merca.

Cuña y Swanan:
Sra. Vda. Mena Dubero-Feliciana y famia
Sr. Vdo. Robby Feliciana
Sra. Vda. Stella Feliciana-Tromp y famia
Sr. Freddy y Farida Feliciana-Figaroa
y famia (na Qatar)
Sr. Erik y Maria Feliciana-Gomez y famia
Sra. Dika y Johnny Fingal-Feliciana y famia

Omo: Sr. Vdo. Vidal "Bibi" Arends y famia

Su iha: Lynn Nicolaas (na Hulanda)

Primo y primanan, bisiña y conocirnan.

Amistadnan di cas: Sra. Swinda Koolman; Sra. Sandra Cotarelo-Idigoras

Manera famia: Sr. Antonio Salazar y famia (na Colombia); Sr. Nelson Lobelo y
famia (na Colombia)

Colega- y studiantenan di Instituto Pedagogico Arubano; Brn. di Logia El Sol Naciente

Y demas famia: Nicolaas, Feliciana, Dirksz, Croes, De Lange, Harms, De Windt, Schell, Ras, Hosé, Tromp, Jaccopucci, Arends, De Haseth, Medina, Ritfeld, Dubero, Fingal, Figaroa, Gomez, Stewart, Victory, Goedgedrag, Fung-a-Fat, Geerman, Wernet, Moreno, Chong, Dirks, Maduro, Chai, Kelly, Vos, Does, Thodé, Martis na Bonaire, Provence na Bonaire

Ta invita pa acto di entiero cu ta tuma lugar dialuna 24 di februari 2014 pa 3'or di merdia saliendo for di Misa Cristo Rey na Brazil pa Santana Acacia na Caya Ernesto Petronia.
E restonan mortal lo ta reposa den Misa for di 1'or di merdia.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 21 y diadomingo 23 di februari 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

AD PATRES funeral home
Ta participa fayecimento
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Mi tin Dios como mi wardador pues mi no tin falta di nada.
E ta hibami na fuente di awa fresco
pa mi bolbe hanja forza.”

A fayece cristianamente

Sra Dioselina Morales Hoyos

Mihor conoci como Selina

Na nomber di su

Yiunan: Martha Lucia y Eric Geerman
Hilda Nelly y Evaristo Willems
Gladys Tafur y Germa Riasco

Nieto y nietanan: Johan Sebastian Geerman
Johan Stevan Geerman
Luisa Fernanda Willems
Angell Brigitte Willems
Breinitt Willems
Shandrèi Willems
Jimmy Cortes
Jose Cortes
Juan Carlos Cortes

Bisanieto: Sebastian Rodriguez

Bisanieta: Valentina Benavidez

Subrinanan ta Spaña y Colombia

Rumannan na Spaña y Colombia

Co Suegranan: Alexandra Croes
Jaqueline & Pedro maduro y
Kevin & Patrick
Carien & Marco Geerman y
Kayleigh Geerman

Amiganan di cas: Maria Eugenia
Janet De Cuba y yiunan
Bertha Omaira Geerman y yiunan
Adeila Tapasco y yiunan
Nurry y Fabiola y yiunan
Miriam y Jimmy y famia

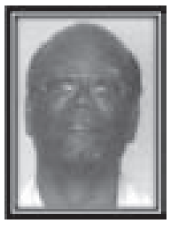
Y demas famia: Morales, Hoyos, Geerman, Croes, Willems, Maduro, De Cuba, Cortes, Rodriguez, Benavidez y Marin kier a invita tur amigo, amiga, y conocir pa acudi na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 25 di februari 2014 pa 4or di atardi na Ad Patres funeral home saliendo pa Santana Central di Sabana Basora. E restonan mortal di nos “Selina” stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Ad Patres funeral home.
Nos ta pidi desculpa si den nos tristesa por a lubida un of otro familiar y/of Amistad y ta lamenta cu despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:



Richard Melchor Clemencia

***06-01-1945 †22-02-2014**
Ex-ambtenaar Inmigratie Aruba
Ex-empleado Licores Aruba
Director Tipico Caribe

Na nomber di su:
Casa: Marlene Clemencia-Raphaëla
Yiunan: Sigmar Clemencia
Rimalda Clemencia
Sharline y Edgar Wernet-Clemencia
Marlon Clemencia

Nietonan:
Giaira, Loreen, Jean Marc, Edsean, Marshal, Oswayne, Keren, Arleen

Mama: †Irma Nicastia
Tata: †Modesto Clemencia
Rumannan: Errol Clemencia y Judith Raven
Mildred Clemencia
Maritza y Viviano Coffie-Clemencia
Jenny Clemencia
†Erwin Clemencia

Subrina (o)nan:
Axel Josephia y Jennifer Warner
Eleazer Clemencia y Cyntra Clemencia-Gabay
Naomi Raven y Cristine
Earlfrid Clemencia y famia
Elroy Clemencia y Crystal Giel
Cuña y swanan:
Athlyn Raphaëla y famia na Hulanda
Albina Raphaëla y famia na St. Maarten
Minelvia Raphaëla y famia na Curaçao
Esther Raphaëla y famia Aruba
Angel y Amarylis Raphaëla -Evertz na Aruba
Adi y Lourdes Raphaëla-Winterdaal na Hulanda
Alvin y Anita Raphaëla-Karthuis na Hulanda

Su bon amigonan: Franklyn Matos na Aruba, Franklyn Sital na Merca, Cresencio Jansen na Hulanda, Miguel Berlis na Aruba, John Jeandor na Aruba

Demas famia y conocirnan: Clemencia, Raphaëla, Nicastia, Petrona, Dandaree, Hu-A-ng, Raven, Perez, Thiel, Wernet, Walter, Coenraad,Rodulfo, Coffie, Warner, Gabay, Rivero, Thielman, Oduber, Flemming, Berlis, Jansen, Celaire, Marines y demas famia na Aruba, Curaçao y Hulanda

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Preferibel no bini na rouw

Aurora Funeral Home

“Laga tur kos ta spera mi ta bunita,
laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
laga tur locual cumi laga atrás keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza”.

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di :

Sixto Tico Thiel

miho conoci como “Cora”
*** 06-08-1951 † 23-02-2014**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home

Te recuerdo con nostalgia pero se que cuando partistes Dios te recibio en sus
drazos y ahora tengo un angel
en el cielo que me esta cuidando.

Aris R.Domenech Marcado

*** 22 - 10 - 1972 † 22 - 02 - 2014**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home

"The Lord is my shepherd,
I shall not want,
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul.”
Psalm: 23:1, 2, 3

With deep sympathy we announce the death of :

Danilo R. Zamoranos

*14-04-1964 † 23-02-2014

The funeral service will take place in Philippines
Address for Condolences: Aurora Funeral Home
Wednesday February 26th, 2014
From 7:00 – 9:00 pm

Minister di Husticia, sr. Arthur Dowers

Ministerio publico tin tur atencion pe suceso na consulado Venezolano

ORANJESTAD - "Mi por confirma cu Ministerio Publico ta riba e caso aki, analisando tur angulo, circunstancia y echonan", asina Sr. Arthur Dowers, Minister di Husticia, a duna di conoce despues di e suceso na Consulado General di Republica Bolivariana de Venezuela situa den Paardenbaaistraat na Oranjestad. Diabierna marduga, Polis a bay atende un caso di accidente di auto na altura di e Consulado General di Republica Bolivariana de Venezuela. Na nan yegada a topa cu un auto hinca paden di e edificio, causando daño grandi na e infrastructura. Mesora a detene e chauffeur, a hib'e Warda di Polis, unda a comproba cu e tabata bou di influencia di alcohol.

Ta trata aki di un hende homber, turista cu tin apenas algun dia na Aruba y ta procedente di Venezuela. E ta indica cu ta un accidente a sosode eynan. Ministerio Publico a dicidi di mantene e chauffeur encarcela pa asina por haci mas investigacion y prepara e acusacionnan den su contra. Mientrastanto e sospechoso ta keda deteni, igual cu tur otro sospechoso den caso cu Ministerio Publico ta husga cu ta necesario den cuadro di e investigacion.

Despues Fiscal lo tin cu dicidi ki sorto di acusacion lo uza contra e sospechoso aki, cu a causa daño grandi na e edificio di e Consulado General di Republica Bolivariana de Venezuela net na momento cu tin manifestacionnan tumando luga den e pais y di cual aki na Aruba tambe tabatin algun manifestacion pacifico. "Ta for di algun dia caba nos pais ta riba un alerta pa e Consulado y pa e representante diplomatico riba nos pais. Esey claro ta parti di e responsabilidad cu tur pais tin pa cu representantenan diplomatico riba nan territorio", di acuerdo cu Minister mr. Drs. Arthur Dowers.

Aruba ta entre e destinacionnan preferi pa Venezolanonan pasa vakantie y ta considera aki nan di dos cas. Ta den nos interes pa mantene harmonia pa tur esunnan cu ta bishita nos pais y p'esey husticia ta tuma e caso aki como uno hopi serio.❑

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22
OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com

TA BENDE
Gordura pa mata, si bo cumpra 15 saco nos ta entrega nan. Saco di 50lb pa Afl. 8,00
Tel: 564-4456

SERVICIO PUBLICO
Ta service airco split-Unit y Window Unit. Pa mas informacion yama
Tel: 565-5471

TA HUUR
Un oficina 114²m na Playa cu su baño y parkinglot.
Tel: 594-8842

TA BENDE
Mata di mispel, moringa, sorsaca, mango - machete (mango sin cabei) franse bloom, corianda y otro mata na Santa Martha #12
Tel:564-4456

TA BENDE
Lavamano clear nobo Afl. 100,= pa cada uno, pa riba cabinet, wagner machine paint crew cu 2 pa verf Adfl. 450,=
Tel: 593-2952

TA BENDE
Un Airco marca Panasonic bon condicion 12.000Btu Prijs Afl. 225,= Pa mas informacion
Tel: 593-8182

TA BENDE
Un Kia Sorrento '06 Afl. 22.000,= Un quadriser Kymco MXV 300 '06 hopi bon condicion Afl. 6000,= automatic
Tel: 594-4210

TA BENDE
Un Hyundai Accent nov 2011 color bronze, automatic, airco, manera nobo, masha poco (km) cori, bon condicion. Pa mas informacion
Tel: 593-8862

TA BUSCA
Un kavel di Carnaval pa cumpra. Pa mas informacion
Tel: 640-7802

SERVICIO PUBLICO
Handyman servicio di chapi, corta mata, verf, plumbing. Hasi cura limpi. y hopi mas. pas mas informacion
Tel. 568-3728

TA BENDE
Toyota Prius 2014 nobo color mandarin oraño, automatic, airco, wireless door key, 0km, Prijs negoshabel
Tel: 742-0662

TA BENDE
Un Ford Explorer 2012 hopi bon condition, garantia te cu 2015. Pa mas informacion
Tel: 561-7112

TA BENDE
Un Printer/copy and scanner machine. (3 in one) new Afl. 225,= Pa mas informacion
Tel: 594-5025

TA BENDE
Un Quadriser KYMCO 300, bon condicion, bon prijs un doño.
Tel: 594-9069 / 569-0125

TA BENDE
Un Musical instruments pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

PORCH SALE
Diadomingo 9 di februari na Paradera 180 Banda di high way. Pa mas informacion
Tel: 741-6705

MASSAGE
Professional Masseur, certified and diploma's from beauty with style. Email: palmsaruba@hotmail.com
Tel: 560-7823

TA BENDE
Un computer MPC, Windows 7, 300 GB hard-disk, 3GB Ram M. 24"Samsung monitor / tv, logitech keyboard cordless, logitech mouse cordless, 2 logitech speakers, scanner HP scanjet G2410 y un stoel nobo Prijs Afl. 2.300,=
Tel: 594-9990

TA BENDE
Un Piano Roland XP-80 bon condicion. Prijs Afl. 1000,= Pa mas informacion
Tel: 594-5025

TA BENDE
Un Un KIA Sorrento 2006 bon condicion, automatic power lock, cd player. Pa mas informacion
Tel: 594-9069 / 569-0125

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22", colo shinishi (silver), hopi piesa extra Prijs Afl. 35.000,- Pa mas informacion
Tel: 593-0403

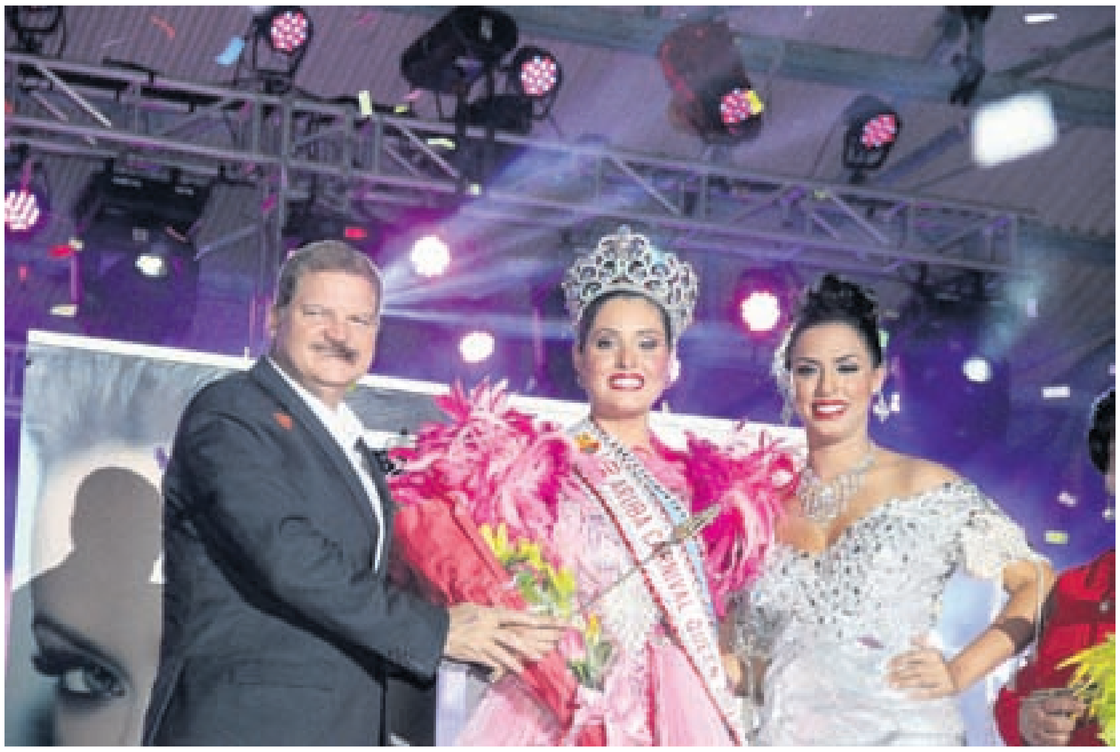
TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, 4x4 automatic, kibra pa piesa Afl. 2500,- "AS IS WHERE IS"
Tel: 594-9990

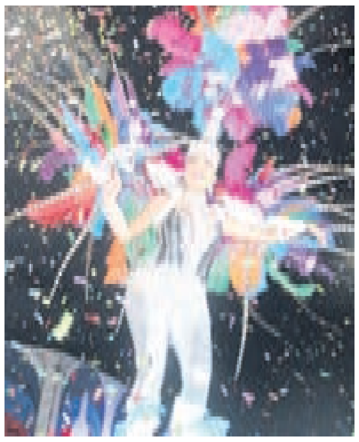
TA BENDE
Un Musical instruments pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel. Pa mas informacion
Tel: 594-5025

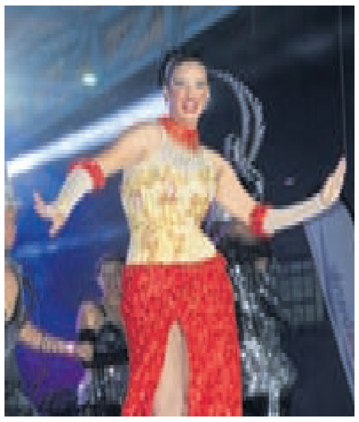
TA BENDE
Un bunita bisti pa primer Santa Comunion, size 10 pa 12 masha elegante Esun cu bin prome lo haya bon prijs
Tel: 7418637

TA BENDE
Un Nokia Asha 302 Afl. 250,= of mihor oferta. Pa mas informacion
Tel: 739-0750

Zuriah Flemming a keda eligi como Reina di Carnaval di Diamante (60)







ORANJESTAD- Diabierna anochi den un Aruba Entertainment Center yena cu fanaticonan cu a bin duna nan apoyo na nan candidata preferi, Aruba a cera conoci cu nan Reina Di Carnaval 60. E espectaculo a cuminsa cu un show di e ballet di Venevision hunto cu e shete candidatanan. Despues a sigui cu e presentacion no oficial di e candidatanan y tambe presentacion di huradonan.

Pa mas o menos 1 or di marduga, Prome Minister Mike Eman a corona Zuriah Flemming como Reina di Aruba su carnaval nr. 60. Pabien na Zuriah y tambe na su finalistanan Ziaziane Goeloe, representante di TOB y tambe Thaina Lacle, reperesentante di Universidad di Aruba. pabien na tur e participantenan, cu nan aporte nan a yuda engrandece nos carnaval 60. ❑